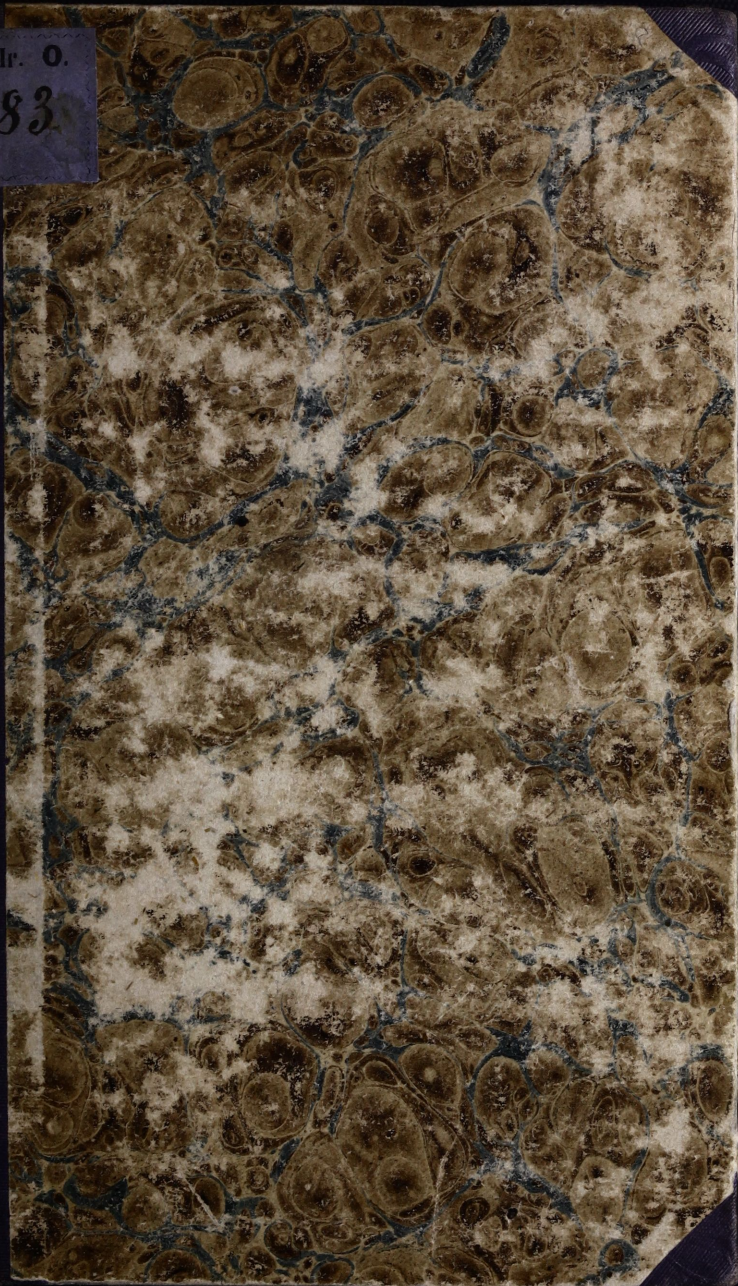


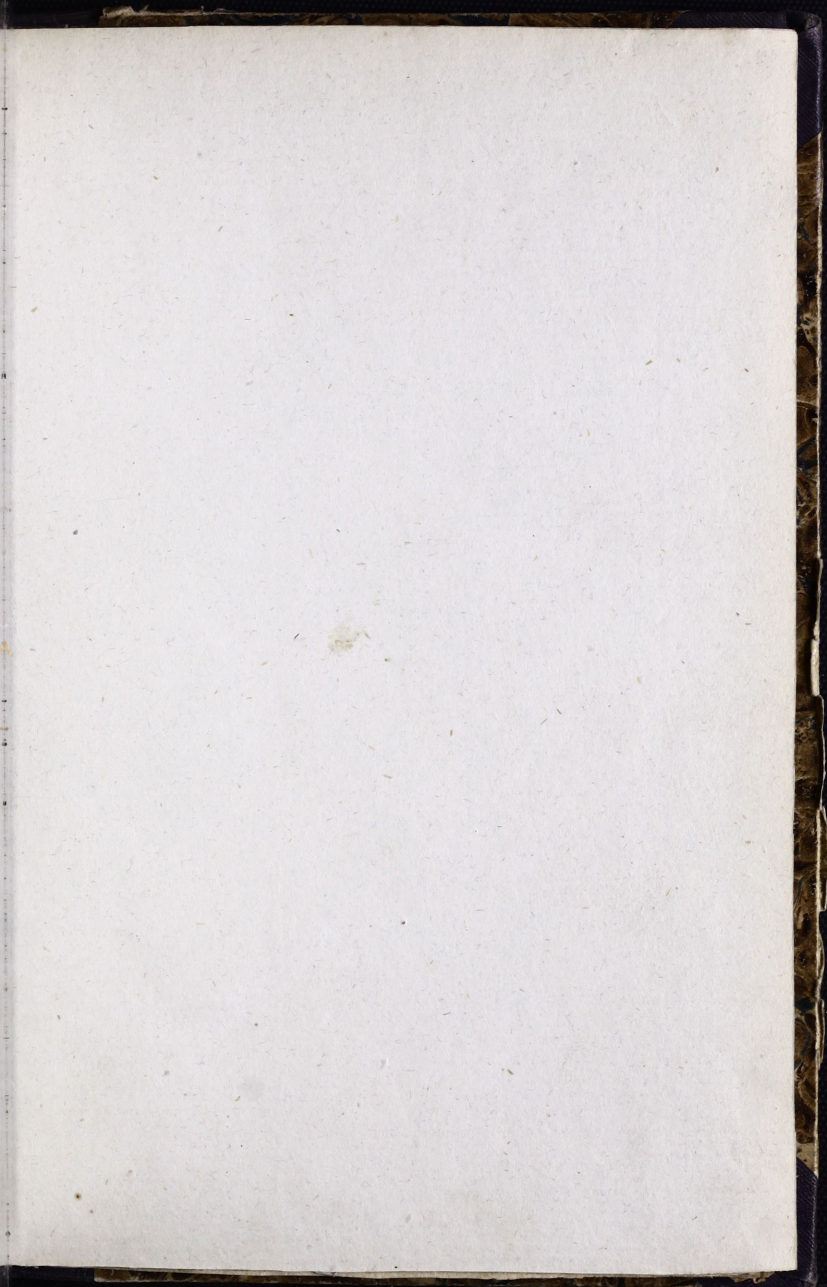
RMr. O.

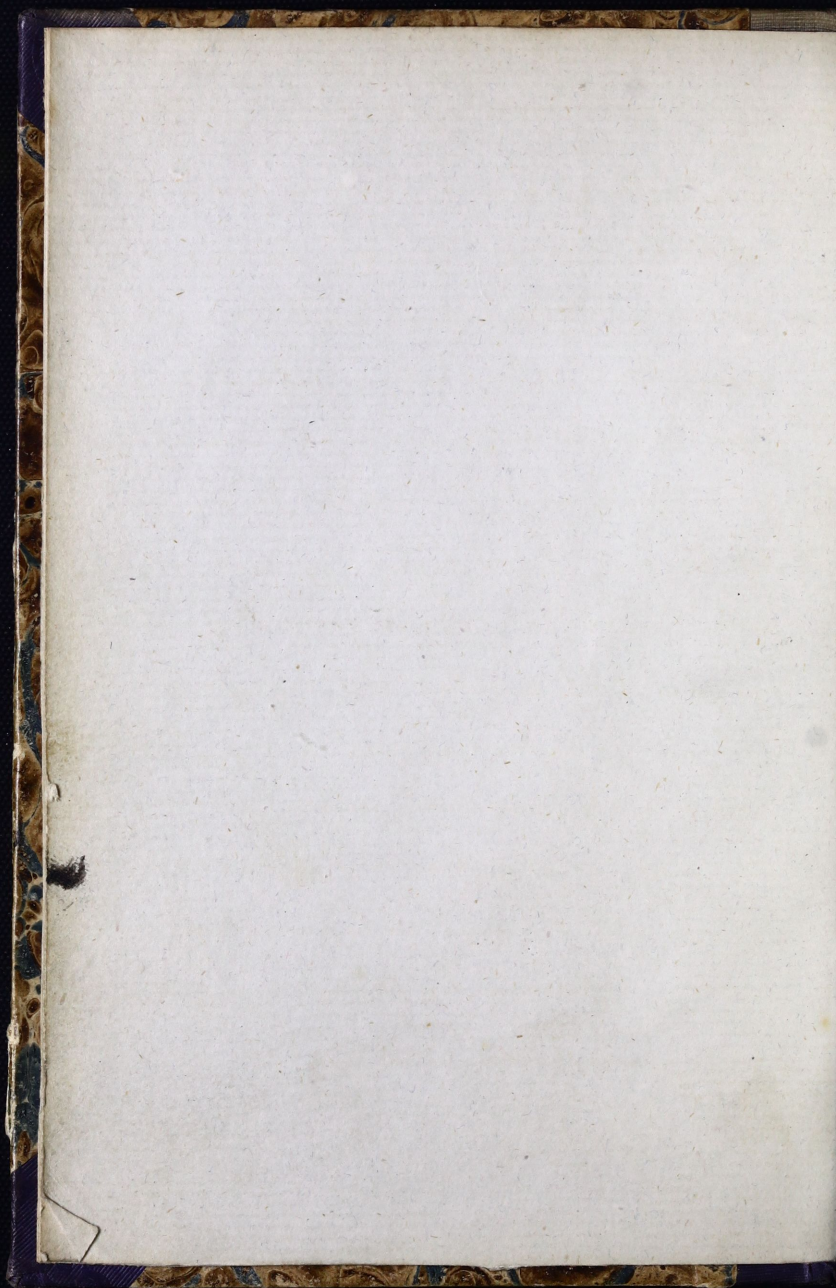
183



RMIr. O.

183





Dévai Mátyásának tartom ezt a kis

kittant 1/ mert Kaszsi András a ma-  
gának előszavában nyíltán említi  
hogy Dévai szjas íze: a jelen káti pedig  
egy kátió helyesítésével sem egyezik,  
csak Dévaival (L. Erdősi Gramm. p. 467.  
2) Mert az I. ij. b. lapra egy deák munká-  
jára hivatkozik, tudjuk pedig hogy Dévai  
egy jár deák munkás íze, míg Gálfféer-  
ről v. más reformatorról a ref. hajna-  
lábaa ily tudomásunk nincsen. E hivatko-  
zás pedig aligha nem a D. „Purgatoriára”  
(vagyis a Rudimenta Salutaris) ~~szem~~ vonat-  
kozik, melyekben a limbusról v. purgatori-

umról bizonyosan írtak, mint a két  
egyház történeti egyik jobb utazójától. M.  
gyanúmenten lehet, hogy a K. és V. között  
társan a Purgatór kérdésében; s az Orij.  
között a gyónásról szólva (hol e helyen:  
De emül egyébről többet hollone" így  
olvasom: hollone). 3) Mivel a gyónásról  
való általánosan ismert, hogy sejtették, ki  
ga is katech. pap és gyónatási volt: más  
pedig ilyen csak Dévai volt valamennyi  
katech. pap között. 4) Jankovich, a törté-  
nelmi elb. bíróságra, Galácsra is tulaj-  
donította: de hogy nem az, a tárgyak

rende mutatja, melyet Rod, az Athene  
90. l. felhoz, s mely a jelen korszakról ki-  
törözöl. - A nyomtatás után ívelve  
alig van hibáj, hogy a könyvesze Kra-  
kóba jebes meg. Alakja kis 8.

1853, febr. 6.

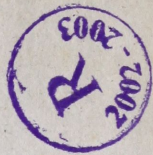
Joldy

Könyv , hogy a könyv Krakóba  
Victoris Jermosnál v. övegyénél nyu-  
marta, még pedig ugyanazon beállítás,  
melyet De'vay Orthographiaja 1849.











nac, valamell' orába eiendetec af fánac g<sup>u</sup>  
móltébe, ezenképpen focann ielesbenn irás  
tudóc, kic lattác a<sup>z</sup> igasságot, de fel forgat  
tác, vag' ellene bolnac, haborgattác és Istent  
hazugságba haggác, magocat igazítác, de  
a<sup>z</sup> igaz keresztén hibis a<sup>z</sup> Istent, hibenis I  
stennec, és hibén Istenebe, a<sup>z</sup> a<sup>z</sup>, telkes búue  
nec reménségét, bizodalmat <sup>w</sup> bele vetette  
kettség nekül hiuén hog' mint úter terem  
tette a<sup>z</sup> <sup>w</sup> igéiéne ac Christus Iesusnac ál  
tala, azonképpen úduóstitis vgan azon Chri  
stus Iesusnac általa, a<sup>z</sup> Istent eg' állattába,  
semelébe három, a<sup>z</sup> Istent élet, úduósség,  
igasság, békeség, bodogság. Eg' Istent hig'  
a<sup>z</sup> a<sup>z</sup>, ne czac higgéd lenni, de hog' bizodal  
mad, reménséged keresztenséget czac <sup>w</sup> ben  
ne legén, <sup>w</sup> kúuüle se angalba, se bentbe, se  
cápába, se bulsuba, se czelekedetbe, sem  
minemű érdembe, teremtet állatba ne biz  
gál, mert <sup>w</sup> búuedet kéuánna. Prouer. 3 Bi  
zodalmad legén teneked a<sup>z</sup> vr Istenebe tel  
les búued berént, és Osee. 12. Reménséged  
legén at te Istenedbe mindencoron. Mich.  
6. Ember ( a<sup>z</sup> monga ap propheta ) tuddé  
mitsoda a<sup>z</sup> io, és a<sup>z</sup> Istent mit kéuán tetű  
led, bizonnal hog' <sup>w</sup> élte iáry forgálma  
toson, <sup>w</sup> elötte kedeg iárni nem egeb ha  
nem a<sup>z</sup>

nem aſz ſ hitébe járni. Tanulluc meg aſért  
aſz Iſtent, eſmeriúc meg ſtet, eſ agguc meg  
aſz ſ tíſteſſegét , mert im láttuc eſ eſſő pa-  
rantſolatba hog ſüuenket, biſodalmoncat  
kéuánna, mint aſt mondaná, mint hog eg  
Iſtened vagoc , eſenképpen czac en ben-  
nem egbe legen at te ſüuednec reméſſégé  
en kúuúlem idegen Iſtened ne legen, aſz aſz  
ſenkibe ne biſſal, ſemmibe ne veſd reméſ-  
ſégedet. hanem en belem, nómorufa godba  
ſenkibeſz ne ſolamiál hanem czac en hog  
ſám. valaki immár eſ eg Iſten kúuúl vala-  
mibe biſic, ſentbe bodog aſſonba, érdem-  
be, ennec biſodalma haſugſág, bún, báluán  
idegen Iſten, aſz eg Iſtent hatalmatlanná té-  
ſed, ac Chriſtus érdemét meg galázoſitod,  
mint ha elég hatalmas nem volna úduoſi-  
teni , auag ac Chriſtus halálánac érdeme  
nem elég volna úduoſſégedre. Aſert eſ eſſő  
parantſolat aſz ſüuet kéuánna, am máſic  
an néluet.

## ISTENNEC NE VET

hiaba ne veđed.

**A**B beſő tíſteſſégről, melkel Iſtenne-  
c tartoſonc, ſolánc, eſ máſic parantſo-  
lat ab hitnec látattárol, auag ieléről ſól, aſz  
aſz, néluet beſi Iſtennece tíſteſſégéről. eſ tíſ-

E ij telleg

teffeg nébbe függ , Istent segérségre valo  
hiuásba, hitnec vallásába, hála adásba, es I  
sten tisteffegénec hirdetésébe , auag predi  
cállásába, ha igazann hisz w benne, igaz bi  
zodalmad vagon w benne, hát w hozzá fo  
samiál, w tüle kérységérséget minden nos  
moruságodban, ütet valjad, ha Isten ig ké  
uánn'a, haláloddalís, wtet ditsried, predical  
lad. azért nem czac egec vétkegnec es pa  
rantsolat ellen, kic Istennec neuét minden  
hidtságos bebedbe emlitic, de egekis kic w  
tüle nem keric ammi nekül búkölködne,  
nem w hozzá folámnac, wtet nem vallac,  
nem predicállac igazán. Christustul neué  
tetic ac kerestgen , ac kerestennec Istentul  
kell mindent kérni, de Christus által, Istent  
nec kell mindent aianlanod de Christus ál  
tal, mert valamit kérendeß Istentul egeb  
által, bent auuag angal által, auuag aianlan  
daß Istennec valamit egeb által, soha nem  
vébi io neuen, mert czac az w fiát parant  
solta nekönc halgatnóc, egt monduán: Ege  
az en fiam , ki ennekem kellemetes wtet  
halgassátoc, termébet berént czac ac Chris  
tus kellemetes az ata Istennec, ki czac w  
bün nekül valo , minden bentec w általa  
kellettec az ata Istennec, müs w általa kelle  
lesúc ma

feffúc magoncat, ō általa (ki am mi lelki  
oltáronc)kériőnc mindent, ō általa aiána  
lunc mindent aſz ata Iſtennec, ha aſz acaris  
uc hog imátfágunc kellemetes es fogona  
tos legen, Aiánátoc lelki áldozattokat (aſt  
monga ſent Peter 1. Petri 2.) Iſtennec kel  
lemetefeket aſz Ieſus Chriſtusnac általa.  
erts meg aſért eſ parantſolator, ne vedd I  
ſtennec neuét híába, aſz aſz, Iſtentül kery ſe  
gétſégét, Chriſtusnac általa, vallád, diſſerd,  
predicáld, meg ne tagadd. Ezekis híába vé  
ſic kic idegen Iſtenbe biſznac, Chriſtus ki  
uül acar mi teremtet állatba, érdembe, e  
ſzec említic aſz Iſten neuét, de aſz Iſtennec ne  
ue, aſz aſz, aſz ō benne valo biſodalom nints  
ſúuőche, híába véſic, gūmőltſőrlen, ſőt nag  
veſedelmece, mert aſz Iſten meg bünteti  
ezeket kic aſz ō neuét híába véſic, Exo. 20  
De itt eg kérdes vagon: Ha illic nekőnc I  
ſtenre eskőnnőnc: ūduőſitenc aſt monga  
ſent Matenál cap. 5. hog am mi beſédőnc  
legen eſ, vő vagon, auag, nem vő vagon.  
Moyses kedeg őtődic kőnuėnec tiſedic ré  
ſebe eſt monga: At te vradat Iſtenedet ſel  
ſed, czac ōneki ſolgáll, ō hogſá ragaſcog  
gál, es aſz ō neuėbe eſkeggel, auag ō neuė  
re, aſért micor Iſten tiſteſſégere vagon ad

dolog, atádfiánac elő mentére, hitnec nints  
ellene: es micor feiedelmed, auag bírád ké-  
serit igazán aꝯ eskésre, meg eskethetel, ig  
socbor eskebic aꝯ Isten, úduóꝯitenc, bent Pál  
ap prophetac, ember fele barattáual, fele-  
ségeuel, vránac, de senki neuére ne, hanem  
czac aꝯ Istenec neuére: ne bent Pe-  
ter, bent Pál, auag bodog aꝯson neuére. aꝯ  
értt úduóꝯitenc nem tilta meg aꝯ igaz hitet  
mell' Istened tisztességére vagon, felebará-  
tocrnac elő mentére, hanem ah hamis hidt-  
ságos bebedbéli eskéseket. touábbá hog em-  
ber ne vege bocássá aꝯ Istenre valo eskést  
mert nem megen el vele, ki hijába vébi I-  
stennec neuét. minden per patuaris el ve-  
geztetic aꝯ igaz eskésnec általa, mint bent  
Pál monga Hebr 6. Itt aꝯ Isten eztis paran-  
tsollá hog egecnec, kic men'or'óságba van-  
nac ef földön, tengerbe képeket ne czinalo-  
zunc, ne imágguc, ne tisztelluc, kétféleg nekül  
aꝯ soc kép czinalástol tilt meg minden kép-  
be kettő vagon, aꝯ abraꝯ, es am miből va-  
gon, fábol, vasbol, arán'bol, ezüstből, reꝯből,  
aꝯ Isten kedeg abraꝯhatatlan, es effele álla-  
tocrnac semmi hasonlatosságoc nints aꝯ I-  
stenhez, mint bent Pál monga Act. 17. aꝯ I-  
stennec képe élő atáncfia, ezt kellene czí-  
nálunc,

nálhunc, aꝯ aꝯ, ammit ab báluánra költes  
 nénc, eꝯecneꝯ életetre, tanufágoꝯra, ełđ  
 mentetre kellene költenőnc, vag' ha ima  
 már soc kép vagon emlekeꝯetre, nem kel  
 lene imádni űket, aꝯ aꝯ, tērdre ełni ełőttőc  
 ełedeꝯni neꝯic, sūueget vetni, mert aꝯt mon  
 ga aꝯ Isten, né imádd, ne tizteld, mert cꝯac  
 űueꝯ at tiztelleꝯ, ełő atáncfiatis hog' ne tiztel  
 kúꝯ errűlis vagon irás, hog' aꝯt mongác ke  
 deg nem ac képnec teꝯem at tiztelleꝯget, ha  
 nem annac ackit iedꝯ, kicłin haꝯugfag aꝯ,  
 mig ac képet nem láttad miert nem tiztel  
 red Istenedet? Isten ammit nem parantolc  
 ha aꝯt nem tébed, búnt nem vallaꝯ benne,  
 sőt vallaꝯ ha aꝯt tébed, ha erre kőltőd pēn  
 űedet, hog' tudod ha Istenec kellemetes  
 cꝯelekedeted? aꝯ űegēnec torcábol kí von  
 űod, ab báluánra költes, véledé mitfoda űá  
 mot kell errűl Istenednec adnod? de eꝯt  
 most hagguc el, . . .

## INNEPET ILL.

**M** Ondőc hog' aꝯ Istent űüuel, néluel,  
 aꝯ aꝯ, hittel, hitnec vallaꝯáual, eꝯ kűl  
 űő cꝯelekedettel kell ditłirni, mert aꝯ Istens  
 nec igáꝯ tiztelleꝯe hitbe, nél űbe, cꝯeleke  
 detbe függ. Eh harmadic parantfolat aꝯ cꝯe  
 lekeꝯ

lekedetrül vagon, meg mondóc oda fel  
hog mint az tábla kettő, azonképpen az  
czelekedetis kettő, mellet Istenel, kiuel az  
tánctiaual czelekedonc. Ez Innep illés cze  
lekedet, kiuel Isten tiszteltetic, az első tábla  
berént eztis meg mondóc, hog terméset be  
rént ember meg érti hog Istenöt tisztelni  
kellén, miuel: az ō igéiēnc predicállásáual  
hallásáual, Isten az Sidocnac hat innepet  
parantsolt vala eztendeig, es minden het  
be az Bombatot, két végre, hog mind lel  
kec, testec berént meg nyugodnánac az Bom  
bat napon, mert náloc az Bombat nyugoda  
lomnac magaráztatic, lelkönc ackor nyug  
bic micor az Istenec igéiēt igazán halluc,  
es hibönc neki, testönc micoron czeleke  
detrül sündönc meg, azért ō náloc az innep  
illés nem vala hiuolcodás, rébegség, tobjo  
dás, rágalmasás, mint az Pápai keresztene  
nel, hanem Isten igéiēnc, az az, predicacio  
nac hallása, atafiachoz valo segedelemne  
látása, mert vg vagon az parantsolat: Inne  
pet bentell, az az bent es isteni dolgocha  
mulasd el az innepet, Isteni dolgocha vidd  
által az innepet, nem hiuolcodásba, rébeg  
ségbe, mint meg mondóc, Mi lehet kedeg  
bentfégesb dolog mint Istenec igéiēt hal  
lani, bete

dot viseltet. Ackic kedeg alamisnára mēl  
toc volnānac espotálcnac kellene lenni,  
de most meg vadnac aꝝ espotál mesterec,  
aꝝ begénec auag' ehez nec auuag' culdulnac  
Rend tartás nekül nem marad hat meg aꝝ  
oršág, Aꝝ soc oroꝝásrūi nag' sámot kell ad  
ni mindennec, acar pap legen, acar barát,  
acar vr, acar begén'. parantsolla aꝝert aꝝ lo  
sten ne oroꝝ, aꝝ aꝝ, hamissan, gonosúl, oc  
nekül senkiꝝt el ne veꝝed, Oralmā, vedd  
meg adódat ha feiedelem vag', tanitꝝ, aggác  
meg béredet ha pap, barát vag', diác auag'  
melter, minden rendbeli műues műuelten  
igazān, veꝝec meg béreket. At cigān' el o  
roꝝ; a iobágodat, at toluay el toluayla, nag'  
bün, a feiedelem el véſi el royia, nag' bün  
diác soltárert el véſi iobáhodat, halottac mi  
ſeieert ap pap, bündöb boſanattānac ocáert  
ab barát. Immár nem cꝝac io bágodat o  
roꝝác hanem lelkedetis. Bertelen bün eꝝ.  
Aꝝert se titcon se ſem látamāſt, mint at  
toluaioc, se ſép ſin alatt mint aſ feiedel  
mec, eghāzi rendec, ne oroꝝatoc, mert  
nints, ha eꝝt teenditec, menoršágban hete  
tec. 1. Corinthe. 6.

NE PARAZNALCOGGAL  
G net pap

**K**et paráznáság vagón, lelki és testi, al  
lelki, paráznáság ah hitetlenség. at tes  
sti mással elégülni, ennek soc rende vagón  
oluaúd 1. Corin. 6. Touábbá mint úduózi  
tenc magarázza Mat. 5. nem czac es paráz  
nálcodic, ki törüen kiül mással elégül, ha  
nem es is kinec búuénec kéuánfaga vagón  
reáia. A; búzeség Istennec nag aiándéca,  
de igen keuefecnec adatott, mint úduózi  
tenc monga Matt. 19. At testi paráznásá  
nac el táuaztatáért. A; Isten a; igaz há; a;  
ságot berzette minden rendbeli embernek,  
kicbe búzeség nect aiándéca nintsen. Mon  
danád, acki búzeséget fogadot, meg kellé  
fogadáfát törni: Tanuld meg itt: minden  
igaz fogadásbá eh három dolog vagón: I  
sten auag hit ellen ne legen: eröd felet ne  
legen: atádsiánac elő mentere legen. A; bú  
zeség nagobb aiándéc a; ó; ueglegnel, auag  
há; asságnál, de nem incább hord úduóssé  
gedre a; búzeség mint ah há; asság. Touáb  
bá te a; búzeséget ezért, hog bünöd meg bot  
sáttasséc fogadod, hog úduó; ülhefs vébed  
fel ef fogadást, immár Isten ellen vagón, hit  
ellen vagón, mert at te bünöd czac a; I  
stennec irgalmasságából Christus által bot  
sáttatc meg. Im búzeségedből báluánt czi  
nal; auag

nálj, auag idegen istent. Io az büszeség nem  
üdüöfegedre, hanem mint bent Pál mon-  
gá, hog késebben bol gálhasd Istenedet, fe-  
leségedre, germekedre, ez világi dolgocra  
ne visell gondot. 1. Cor. 7. Azért ag gonos-  
fogadást meg kell törni, másic. Eröd felet  
ne legyen Eccl. 8. Ne fogag eröd felet, mert  
az büszeség kiuáltképpen Istennec aiándé-  
ca, oluasd Sapi. 8. es Matt. 19. üdüöyitenc az  
büszeségrül: nem minden fogára feréd do-  
log. Nem fogadhatj ollát, kit meg nem ál-  
hatj, hanemha benne acarj maradni. Nem  
látátoké sem teckel hog incább mind ha-  
mis hitüvec ackic ezt fogattác, mert eggic  
sem álhatta meg. Kic kedeg magocba big-  
nac minnáian meg láttuc mint volt micor  
fel támadonc, hanem elötte, iollehet czac-  
nem kezzele tapattuc ezt igagnac lenni. ah-  
hül soc pap barát, es ezecc nec fiaí vag anái,  
diácoc, catonác vannac, bordél vagon ott.  
Azért mint bölts Salomon monga: nem  
kell Istennec ab bolond es hijába valo fo-  
gadás Eccl. 5. harmadic: Ammit fogatj az  
cadfia elő mentere legyen, mert valami cze-  
lekedetdböl vag lelkében, vag testében  
nem haznál atádfia, nem io czelekedet az.  
mint zhség, bultsu íarás, cápa viselés, cilicis

G ij om, soc

om, soc berbegés. Ember nec testét meg  
kell enhiteni benuedetességgel, mert meg  
vagon irua: lozanon, tigtán, kereszténül él-  
lőnc ez világban, de nem bűnöd borsán at-  
tára hanem más végre. mondanád: Egház  
oltar, keleh, lobogo, cápa, pap öltöző czinál-  
tás Isten tigtességére vagon, effélet fogat-  
tam, meg czináltatom. Az Isten azt kéuan-  
ná, hog azt tegűc ammit ű parantsolt, pa-  
rantsolta kedeg az igaz hitett. es az atafiui  
beretetett, ammit affelére költenél azt no-  
morult atádfiára költsed, mert valamit tés  
Isten parantsolatá kiül, soha nem vébi tū-  
led io neuen. nints ac Credoba, nints at tiz  
parantsolatba, nints am Mi atáncba. Af so-  
gadástrol es most elég. Azért ep parantso-  
latba hog atáncfiát testébe seplősteg ne re-  
gűc, parantsolla az Isten.

## HAMIS TANV NE LE'G'

**H**Amis beszéddel, hamis vallásod-  
dal atádfiát acarátát meg ne bánto-  
sad, hazugsággoddal, hamis eskésséddel se  
másnac ne árts, se magadnac ne használ,  
mert tudod hog effelec menorságba nem  
mennec. 1. Corin. 6. hanem igaz mondo-  
lég beszéddben, czelekedetedbe mert tu-  
dod hog

dod hog az vr Isten bozbutt áll minden  
**MAS EMBERNEC** (bűnrül  
ioşágát gonosbúl ne kéuánnád.

**MAS EMBERNEC I**  
iat fiát bűnre ne kéuánnád.

**E**C két vtolso parantsolat mind egget  
mond, es mind at többinec magará  
jatta, az az, ec két vtolso parantsolat meg  
magarázza mint kellén at többitis ertenonc  
mert az Isten az w parantsolatiban nem  
czac neluonket, kezonket czelekedetonket  
kéuánna, hanem búuonketis: es láttuc hog  
nem czac beşedonc czelekedetonc bűn,  
hanem kéuánşagonkis, mell kéuánşág ha  
bűn nem volna az Isten meg nem tiltaná,  
es touába şent Pális ac kéuánşágot, Rom.  
5. es 7. niluán bűnnec monga. Kicsoda imo  
már auag ki volt öröctül fogua ki búuébe  
más embernece ioşágát, marhaiát, leánát, fe  
leşégét, tıstetleşégét, öröket nem kéuánta vol  
narşenki nınts, sem volt több Christusnál.  
Aşert ec két parantsolat es egş világot  
carhoştatta, şenkit ki nem véşen belöle,  
minnáian bűnödöc, mint şent Pál monga,  
Rom. 3. Minnáian vékeştenec búkölködö  
nec aşert Isteni ırgalmasság nekül, es ackie  
şent Iános mond, 1. İoa, 1. Ha aşt mongue

G ij hog

hog bűnőnc nints, igasság bennőnc nints.  
Ket hasnőnc vagőnc kedeg ep parantsolat  
ban: mindnáiian bűnőfőc, mijs bűnőfőc va  
gőnc, bűnőfőc bűnőfőcbe ne bijsőnc, űc  
ac Christus Iesusba bijsőtanac, űduőjűltene  
mijs ű benne bijsőnc űduőjűlőnc. másic:  
Ab bijsődalom, ha ackor ajs ű bűnőc meg  
borsáttarott, mostis ollan hatalmas ajs Isten  
am mijsőnc meg borsáttaric, ajsert ajs bēn  
tec nekőnc példāinc, es tarsinc mind at ter  
mēsēben mind ajs Isteni kedwben, auag  
malajtban. Termēsēt bērent bűnőfőc vol  
tanac, mijs vagőnc, de Christusba bijsőn  
űduőjűltene, kőuēstűc igaz hiteket, hig  
gőnc mijs ac Christusba űduőjűlőnc. Mon  
danād: Ha ep parantsolat mind es vilāgot  
cārhojtatta, hāt mint űduőjűltec ajs bēntec,  
auag mint kellēn űduőjűlőnc: Ammit o  
da fel soc bešēddel mondānc meg ide valo  
tudni mint, Istenőncet es magőncat meg  
esmerőnc. ejs ec esmeric Isteneket kic tug  
gac ajs ű acarattāt, ejs ec esmeric magőncat  
kic semminēmű teremetett állatba, ērdem  
be, czelekedetbe nem bijsőnc, magőncbol  
kēsēgbe estec, bűnőnc nec nag voltānc es  
meretere iuttac, magőncat cārhojtattac, min  
den iāmborsāgőncat ganēnc velnec, bēnt  
Pal mon

Pál mondása berént, Phil. 3. de az űnnön es  
mereteerűl az Istenec esmeretere mennec  
az ű acarattan tudacognac, ki az ű fiának  
nem engede hanem űtet érettonc halálra  
adá, az ű bent halálaual twn eleget am mi  
bűneinkert. Immár iusson ešonche mit  
mondanc oda fel: At tőruen nom egeb ha  
nem az Istenec acarattá, hog mit kelten  
tennōnc, mit kelten el tauagratnōnc, De mi  
bűnōdc termēbet berént, sem agt nem te  
hettűc am mit parantsolt tennōnc, sem el  
nem tauagratnōnc ammit parantsolt el ta  
uogratnōnc, azért mind halálnac vagonc fi  
ai. Ephe. 2. Itt lásd immár az Istenec hog  
ganc valo irgalmasságát, fiát érettonc adá,  
ki bűn nekűlwn, at tőruent, az az, atának  
acarattát be tellesitē. mert űmmaga agt  
monga. Ioan. 8. Am mi dolgot az en atám  
nac kellemetec mindencoron agocat te  
sem. azért czac ű ki at tőruent be tellesitē,  
az ű atának acarattá tūue. Mi minnāian  
be nem tellesithettűc, sem acarattát nem  
tehetűc, de ha ac Christus Iesusba bizan  
dōnc, ű az ű tellesitet, tōkellertellegēt ne  
kōnc aiandēcōgga nekōnc senkeli, mint agt  
mondaná nekōnc: Ti bűnōdc vattoe min  
nāian, az en atámnac acarattát be nem tel  
lesithetec

Telesítetec, en be tellesztettém, es ti érétte  
tec, ha en bennem bizandatoc, en az en tő  
kélletellegetem negetec adom, atámat neget  
tec meg engegetem, atátocká, barátotocká  
Istenteckę szerzem, bekeseget szerget közte  
tec es ű közte. Ha ű benne bizandone im  
már at tőruent mijs be tellesztűc, nem mi  
erőncből, auag érdemőncből, hanem idegen  
érdemből Christus Iesusnac általa, Immár  
termebet berent eg kerezien sem tellesithe  
ti be ap parantsolatocat, de Istennec hog  
ganc valo kedűéből malažtabol aiandécá  
bol, az az, Christus Iesusnac am mi vronc  
nac általa minnaian be tellesztűc, hog se  
bűn, se őrdc halál, se Istennec harahia, se őrd  
dög, se pocol raytonc el nem hatalmažha  
tic. ez ackit bent Pál mond: Hálá Istennec  
ki nekőnc diadalmat adott az Iesus Chri  
stusnac mi vroncnac általa. 1. Corin. 15. E  
gczből meg esmeriűc az bentec miképpen  
tellesitic be ap parantsolatott az Iesus Chri  
stus által, idegen érdemből. Látod ežtis hog  
idegen érdemből kell nekőnc úduđžűlnőnc  
Ežt, valakic papoc barátoc tőrdkőc magoc  
ban bizőc, nem tuggác, ežiglen mind el vež  
nec: de bižon bodogoc kic meg esmeric  
magocat, meg, esmeric ac Christust, tudnac  
hogga fo

hozza foamni, benne bígni, általa úduósi  
ni, és hog' mi czac hitből auag' hittel telke  
síthetűc be ap parantsolatocat, mell' hitrűl  
immár ac Credoban legen bebedőnc. Ac  
ket tábla mit kellén tennőnc parantsolla,  
ep parantsolatocat miképpen kellén be tel  
kesitenőnc ac Credo tanit meg reáia.

## AC CREDOROL

**A**Zt mongác közőnséggel és igazánn,  
hog' at tudatlanág minden teuelge  
s nec anna, de sohűl nem incább ártalmasb  
mint ah hitnec dolgába, mert ah hitetlen  
ség nem egeb hanem lelki, auag' úduósi  
gőncrűl valo dolgocnac tudatlanága. Min  
den keresztēnec tudni kell aꝯ ű Istenēec  
acarattár, aꝯ aꝯ, mit acar hog' mi czelekeg  
gőnc, mit acar hog' mi ne czelekeggőnc.  
aꝯt acaria hog' mi bűnt ne tegőnc se bű  
uőncbe se bándéconcha se néluőncbe se  
czelekedetőncbe, mi kedeg bűnbe fogons  
tatōnc, bűlettōnc, soha nem lehet hog' ne  
vétkeggőnc, természet berént aꝯért cārhoꝯat  
nac vag'ōnc fiaí, de raytonc kőndőrluēn aꝯ  
ű fiat eꝯ világra botfátá, hog' érettōnc meg  
halōnc, és hog' aꝯ ű halálānac érdemēbe bí  
gōnc, ha el nem acarōnc vesni, aꝯ aꝯ. Bete  
gec vag'ōnc oruost keresőnc, ap parantso

H latból be

latbol betegségönket, erősten voltoncat,  
náualás voltoncat érdemletlen voltoncat  
esmeriúc meg. ah hitnec agazatibol, kiket  
hitnec regulainac hittac régenten, oruoltás  
got tanulonc. Ha czac eg' vrat solgállis tu  
dnod kell mit kéuán te túled, mi solgá  
lattal tartozzál neki, es ha erőd vagon az  
solgálatra vag' nints: tudnonc kell mi sol  
gálattal tartozonc Istenöncnec, mell' solgá  
latra ha nints erönc kitül kériönc tegéte  
get, ac Christus Iesustül, ki w'm magához hi  
mindeneket ezt monduán: lüietec en hoz  
gám minn'áian Matth. 11. Azért ac Credot  
nem czac historia berént kell tudni, mert  
ig' socañ tug'gác meg az ördögökis, hanem  
az historiánac hasznatis kell tudni, mell' has  
zna imeg. Az Isten állatába, termé  
setébe egg', három semélébe, Ata, fiu, bent  
lélec. Af fiu harmadic semel' az bent három  
ságba, igaz Isten, igaz ember. Egg' az semel'  
de kettő at terméset, Isteni terméset, embe  
ri terméset. Istensége berént az atáual, az  
bent lélec Istennel egg' Isten, emberisége be  
rént mi velönc embereckel egg' ember  
czac hog' bün nekül valo.

Am mi üduóllégöncnec bép, es alcalmas  
tos modia, mert ennec bün nekül kelle len  
ni ki

ni ki egebecnec büneért iüve eꝝ világra. Mi  
aꝝert bünds emberec ha eꝝ büntelen Chrí-  
stusnac bent halálánac érdemebe biꝝan-  
donec, hát amaꝝ két cꝝickelt meg neriuc,  
mellec ec Credonac végebe vannac, tudni  
mint, büneincnec botfánattát, eꝝ aꝝ órdóc eꝝ  
letett. eꝝ minden írásnac, minden históriá-  
nac ec két dolog vége, bünöncnec botfán-  
natta, eꝝ aꝝ órdóc élet. Ec két dolgot nem hi-  
bí aꝝ órdóg, appogánoc, eꝝ ah hamis kereꝝ-  
tenc hiꝝic ah hogug, de ki imeꝝ dolog ál-  
tal, némelt eꝝ bent által, érdem czelekedet  
cápa bultú által acar úduóꝝúlni. Aꝝ igaz  
keresztenc cꝝac aꝝ Iesus Christusnac általa  
hiꝝic bünöncnec botfánattát, látod hog aꝝ hi-  
stóriánac habnát cꝝac aꝝ igaz keresztenc  
véhic. Touábba ec Credonac két rébe va-  
gion eggic rébe Istenrül, eꝝ réꝝ meg ( mint  
hog három seméll aꝝ bent háromlag ) há-  
rom rébre oꝝol: Első aꝝ ata Istenrül, ki ec  
képpen kezdetic, ( másic rébe ac keresztenc  
segrül)

Első agatáta ac Credonac.

## H I S Z E C I S T E N B E

mindenható, atába, mennec eꝝ  
földnec teremtoébe.

I Sten egg' állattába, három semélebe aꝝ  
H ij Isten

Isten kedeg lelki és láthatatlan állat vég  
heretlen igallág, hatalmasság, böltséleg, veg  
heretlen kegelmesség. Ah hit búuednec bi  
zodalma, reménsege, mint az első parancso  
latba vagion : Egg' Istent hig' azonképpen  
ittis: Hisec Istenbe, az az, teljes búuemnec  
bizodalma ez Istenbe vagion, nem bizom  
sem földön sem menben semmi állatba, ér  
dembe czelekedetbe, hanem czac Istenbe,  
ki az w irgalmasságaért, nem en io volto  
mért auag' érdememért bent fiát érettem  
adá halálra, mell' bent fiának általa neke  
mis atám, üduőzítom, Istenem, nem ill a  
moll' kedeg hanem mindenható, hateremte  
hetett az w igétiénec általa minden egeb se  
getlége nekül, üduőzithetis minden állatnac  
segétlége nekül, azért az Isten ac kibe en bi  
zom mindenható, atám, földnec és men  
nec, az az, látható, láthatatlan állatocnac te  
remtőie. Elég hatalmas elég irgalmas, nem  
bíkölkődic sem hatalom nekül sem irgala  
masság nekül. Itt tanuld meg, hog' egeb kie  
czelekedetből, bentec érdeméből cápa által  
bulsubol acarnac üduőzülni, Istent hatal  
matlanná tébic, irgalmatlanná tébic, meg  
ragaggác attocnac lenni. néluel mongác ac  
Creat, de búuóc táual tüle. Ez első rész  
vagon

vagon azért az atárul, am másic af fiurul.

Másic agatarta.

## ES IESVS CHRISTVS,

ba w triaba, mi egetlen eg vruncha.

**M**Asic semel az bent háromságban  
af fiu, az ata Istennec fia, es igeie, ki  
mondatic Iesus Christusnac emberfege se  
rent mint nekic magarájjac, Görögül Chri-  
stus Sidouül messias, Diacül vnctus, Magá-  
rúl kenetett (auag' sebben) aiándéosztatott.  
mert w engedelmes lünn atánac mind ha  
lálíglan, es engedelemert az ata Isten meg  
aiándéosztá w tet neuel, érdemmel, minden  
new nec felette, mint bent Pál monga. Im-  
már Iesusis, az az, üdüögitő, mint az angál  
monga Iosephnec Mat. 1. w üdüögitü auag'  
tigitü a meg az w népét az w büneiből. azért  
emberfege berent aiándéosztatott az ata I-  
stentül telles bent lélec Istennel, w benne  
bizocnac üdüögitőie, vtoc, életec, üdüögit  
azert az Isten, vagon ezeköz (hog' ig' mon-  
gam) mell' által, az az, ac Christusnac em-  
berfege által, mert ha ezac Isten volna fél-  
hetnenc tüle, de igaz emberis, ata Istennec  
bent fia, nag' bátorságonc vagon benne, w  
az ata Istennec termébet berent valo fia: mi  
választásból mondatonc fiainac w általa,

H iij mert

mert mint hog' ō általa válastott őrdőtül  
fogua Ephe. 1. azoképpen üduőjtis czac  
ō általa, azért monguc ōtet eggetlen egg'  
vruncnac. Nints több vrunc nálanál, ki I  
stennec haragia ellen, bün pocol őrdög el  
len meg oralmazhasson, mondom nints  
több vrunc auag' aszononc menoršagban  
mert mindē bentec mindē bent aszonoc a  
iánctiai, azoknakis czac Christus volt vroc. 1.  
cor. 8. nekönkis czac ō, azokis czac ō általa  
üduőjltenecc, miis. ō czac menoršagnac  
capuia, nem bodog aszon, mert ōis az ō  
bent fiánac általa üduőjlt. Eg' immár ac  
kit mondanc oda fel: ap parantsolatbol be  
tegfégönket esmeriuc meg, ac credoba or  
uossagot találonc. Ki eg' Am mi eggetlen  
eg' vrunc az Iesus Christus, Istennec bent fia  
nekönc üduőjtonc, es aiándécozonc.

Harmadic agazatta.

## KI FOGONTATEC

bent Lelec Istentül.

**M**Indenec bünben fogontatnac, czac  
am mi vrunc fogontatec bent lelec  
Istentül, tisztán bün nekül az ō bent anna  
nac mehēbe, nem eredendő bünbe, mint e  
gēbec mindenec, mert bent lelec Istentül  
fogontatni nem egēb, hanem minden ma  
cula,

cula, minden bűn nélkül, beplótelen fogon-  
tatni, ō czac af fū bent, tizta, bűntelen, ne-  
kőnc ō általa kell meg benteltetnőnc, tiz-  
tulnőnc, Ioan. 17. Azt monga atánac, hog'  
legēnc benteltec, az az, tiztác en általam.  
Agguc meg azért az ō tisztességét, bűnőnc  
folamionc ab bűntelenhez, rutac at tiztác  
hog, ūdušxūlōnc.

## SZVLETEC SZV'Z

mariaul.

**E**Zis ūdušifegőnc nec bizonyosb mo-  
diához illic, hog' hitőncbe bátorbac  
lehetőnc, mert czac az am mi vrunc acki  
bűztul bűletett, kinec bűletése termébet te-  
lett auag' termébet ellen vagon. mi minnā  
ian atāncūl anāncūl bűlettōnc bīnbe,  
Christus czac anātul emberfégé berent (a-  
tātól Istenfége berent) bűn nélkül, bűztul  
hog' am mi bűnős bűletetōnket az ō bűnte-  
len bűletéseuel még tiztitanā. et tiztulat ke-  
deg' ig' leben, ha ō benne bizonyōnc, am mi  
bűnős bűletetōnc ortāncra soha nem ter,  
azért Christus emberfége berent mit tūt mi  
erettōnc, veg' ic iol ebőncbe. bűletett erettōnc  
hog' fogontatott bűletett historia, de ez histo-  
riānac habna, hog' nekōnc, mint Esaiās mon-  
ga, es mi erettōnc bűletett, az ōrdögökis hibie  
az histo

az históriát, de nem az históriának hasznát,  
ac keressene hibic mint ac kettőt, czac ez  
azért at te üdűszűd, ki bent lélec Istentől  
fogontatott, bűztől bűletett, senki nem egeb  
hát senkibe ne bízzál hanem czac w benne,  
te éretted bűletett, ha más által más képpen  
üdüszűlhetőnc volna, nem bűcség volt  
volna éretőnc bűletni. Többet mit tűtt.

Negedic agasztia:

## KINZATEC PONCI us Pilatoinak alatta.

**A**Z históriának bízomb voltára, ki bi  
rosága, ki feiedelemsége alatt kénja-  
tot vagon et czickel, mint az euangelista  
kis meg iriác. Haszna az históriának hog am  
mi bűnőnkért kénzatec, mint racua az irás  
vele. oluad bent Petert, ki Esaiashol ezt  
monga: gőtretec am mi bűnőnkért. Ah ha  
lál ac ken egebecbe bűnec solga, ac Chris-  
tusban Istentirgalmasságnac aiándéca, ki  
nec kénjánac érdemébe ha bízandonc, am  
mi nómoruságunkis nem ab bűnec les-  
ben kén'á auag solga, hanem Christushog  
valo hasonlatoiságunc. Summa. Mi éret-  
őnc bűvede, lássad meg ne vrad.

## MEG FESZ VLE MEG

hala, el temetetece bálja pocolra.

Igaz Isten,

**I** Gağ Isten, igag ember, Istenfége Berent  
mint hog benuedhetelen, azonképpen  
halhatatlan. Emberfége Berent bizonnal  
mint sületett, benuedettis, mind belső kü-  
ső kénocat, mind lelkébe testébe: nekijis te-  
remtett lelke, teste vagon, ki eggesült az  
istenhez, czuda es ki ielenthetetlen képpen.  
Ah halál kedeg al lélec nec at testül valo el  
válastása. ac kerest fán meg febüle, bizon-  
nal meg hala, lelkét attánac kezébe aianlá,  
teste ac coporsoba temerettec. Meg febüle  
am mi bünönc ért, meg hala. Es volna am  
mi hitönc nec reguláia, hog hinnöc ac Chri-  
stust meg holnac lenni am mi bünein-  
kért. De más képpen tanitnac mostan ap-  
papoc, barátoc, nem predicállác hog ac  
Christus holt legen meg ab bünért, hanem  
ki egg képpen acaria büneinec borsánat-  
iát tanulni, más más képpen: de nem tagad-  
hattác meg hog ac Christus ne legen ab  
báran, ki el mossa es világnac bünét.  
Itt etczer tanulluc meg Christusba mi has-  
nonc vagon, es az bentecbe. Az bent irás ac  
Christust három képpen veti mi elöncbe.  
Egg modon mint aiandecül: más modon  
mint példáiül: harmad modon, mint ielül.  
Valamicor immár oluasod ac Christus sü-  
I letéfert,

letétt, életett, halálát, fel támadását, vő  
gondoljad mint Istenec aiándécat, hog te  
éretted sületett, holt meg, támadott fel. A  
ata Isten aiandécúl atta wret minekőnc  
mint w maga monga üduőitenc Ioan. 4.  
Ha tudnád Istenec aiandécát. Ez aiandé-  
cot hittel kell vened, a; a; , hinned kell,  
hog tied ac Christus, te aiandecod, neked  
adatott, neked sületett. Láddé immár ah hit  
czac vételbe vagon, mihent adni acarő I-  
stennec valamit, ottan nem vag igaz hitű.  
ez aiandékert czac hála adással tartogol I-  
stenedec. Eh hála adás ec kettőbe függ: w  
tet bánóddel meg ne bánts, dicsried irgal-  
masságát io voltat: vallád at te hitedet, meg  
ne tagadd ütet w benne atádfiát beressed, es  
ammit miuelf, czelekedel, w tiszteffégere  
czelekeggel. Em modon minden bentnel  
nagobb ac Christus, mert mindenecne ü  
aiandéca, mindenec ü általa üduőültene.  
Más modon: lel nekőnc a; w halála, fel tá-  
madása, hog mijs meg hallőnc búneinc  
nec, mint hog w meg holt resté berent, es  
fel támagőnc lelkőncbe, mint w fel táma-  
dott, a; a; , legőnc igaz hitűnec. Ah hit süued  
nec indulati, mell indulatocat czac ac ke-  
rejtenc ertenc ertenc. Három élet vagon  
lelki,

lelki, testi, más világi. és három halál, lelki,  
ah hitetlenség, mert minden hitetlen meg  
holt Istennel elötte Math. 8. Testi, micor  
testi berént meg halál. örök halál harmadica.  
Azért minden kereszténnek meg kell halni  
és fel támadni meg és világ berént Rom.  
6. Touábbá üduőžitencnek halála, fel táma  
dáfa am mi haláloncatis és fel támadáson  
catis iedgi. Harmad, példa, mint wnmá  
ga monga Ioan. 15. Mint en czelekettem  
tíjs vő czelekeggetec oluasd. 1. Pet. 2. Chris  
tus czudácatis titt, kicbe nem köuethet  
tác ütet, hanem egmásból való bereterbe  
kell wret köuethönc. Ig nem cjac Christus  
nekönc példanc, hanem az bentekis. Lástuc  
azért miuel külömböz at több bentecül,  
tudni mint, aiandec kal, iellel.

**SZALLA POCOLRA**  
Mint Cyprianus monga et czeikel nem  
volt ar régi Romanianac Credofocban, bent  
Agostonis nem tesen rola emlekegetett,  
ap Patreman sints, kit am misébe énekel  
nec. De vgan azon Cyprianus azt monga,  
hog az elötte való czeikelnec, tudni mint  
ennec, El temetterec, magarázatia, az az,  
fenecre állia, mert ad diác igét itt nem por  
colnac kellene magarázni hanem fenecnec

Ejt kedeg rüüideden ig ertfúc meg: Em  
ber nec lelke teste vagon, es minden em  
ber auuag üduöjül, auag cårhojic. Ha a  
üduöjüendö meg hal, at teste fenęcre áll,  
a; a;, ac coporsoba, földę leben, lelke is fenę  
cre áll, a; a; Istenhez megen a; öröc életre  
mert kerejicnec Isten, a; öröc élet feneke.  
A; itélet cor mindennec teste eggesül lel  
kéuel, fel támad a; öröc életre, es öröc élet  
leben a; öröc feneke. Es magarül elég bé  
pen bolnanc es végre, ammidolog véghe  
tetlen azt boctuc mondani: soha nem leben  
vége, feneke. Ah hitetlenis micor meg hal,  
mind teste lelke fenęcre áll, teste földę le  
ben, lelke a; öröc cårhojatra áll, micor fel  
támad testestül lelkestül a; öröc kenra vet  
tetic, a; öröc végre, a; öröc fenęcre. Es ki  
uált képpen ac cårhojracnac állapattoc am  
más világon mondatic pocolnac. Es micor  
üduöjicnec meg hala teste coporsoba álla  
fenęcre, lelke menörbágba mene, mell' me  
nörbágot paraditsonnac monda: Ma en ve  
sem léß paraditsomba. Nem monda, hog  
limbosba. Errül diacül irtam egebütt töb  
bet, itt acaréc czac rola emlekejnem, etec  
ellen kic limbosrol focat beßelnec minden  
nás küül. Es acki igazán acaría erteni, es  
igeket

igéket könnyen meg értheti, mert at testről  
szolonc itt. El temettetec, az az coporsoba,  
auag' fenecre állá.

ötödik agasarta.

## HARMAD NAPON

halottaiból fel támadá.

**A**Z lélec vébi fel at testet, és vg' tá-  
mad fel. Ez azért úduőzítencnec em-  
berre léténec és halálánac historiája. De ez  
historiánac hasznát bent Pál rüviden meg  
mongá. Roma. 4. Adatec am mi bünön-  
kert, és fel támadá am mi úduőffégönkert.  
Hallonc meg mijs büneincnec, élőnc az  
igasságnac, hog' halálonc nac vtánna mijs  
testestül lelkestül támaggonc fel az ötök  
életre.

Hatodik agasarta.

## MENE MENNECBE 'VL

ata litennec iogára. Innet ieben meg iü-  
uendő itelni eleueneket és holtacat.

**V**Duőzítencnec fel támadása, és men-  
be menete nag' vigaság minekőnc.  
fel támadt, mijs fel támadonc, menőrságba  
ment mijs oda megőnc. Mi hozzánc képest  
kedeg ez oca hog' fel támadt, és menőrs-  
ságba ment, nem hog' hiuolcoggéc ott, de  
hog' bünőtlen éretőnc atánac kőnőrdő

I iij gion,

gion, érettönc szobolo legyen, büneincne  
botánattát nerie nekönc, vralcoggec az örö  
dögön, ez világon, ab bünön poclon, halá  
lon, hog nerie nekönc attától az bent lelket  
mint meg vagon Luc. 11. es Eph. 4. Men  
nebe mene fogtúl viue af foglagot, ada a  
iandococat emberecne, w telteztül lelke  
stül ditföültetett, bentec közzül meg senki  
nem, hanem mint minnáian etczermind  
támadonc fel, azon képpen etczermind dit  
föültetönc meg Am meg holt bentec me  
norfágban vannac lelkec berént, testec föld  
ben. Senki nem lehet nekönc menorfág  
ban több szobolonc, hanem czac am mi  
Christusunc, menorfágbelihez senkihez  
nem kell folámnunc, czac w hogzáia. Ninta  
ez az bentec ellen, mert wc ac Christus tizte  
ssegéc magocnac nem coporittac. Ez vilá  
gon imádonc egmásért, am más világon  
czac Christus imád érettönc, czac w esede  
gic, czac w töreködíc, mert czac az w bünte  
len, bent halálánac érdeme fogonatos az a  
ta Istennel, azért valakic czac w általa nem  
acarnac üduögülni, czac w hogzáia nem fo  
lumnac, czac wtet nem valtac procátoroc  
nac, segédecne az aia Istennec előtte, meg  
ezecne ac Christus coporsoban fecbic, me  
norfágba

norſágbá meg nem ment, hanem cſac aſ  
v̄uginec támatt fel. Immár fel támadni,  
menibe menni, nem egéb hanem vralcodni  
minden ellenséginken. Aſért valakic v̄ ben  
ne nem biſnac, eſecnecc ellenſégeken v̄  
ſem vralcodic. Tanulluc meg aſért ac Cre  
dor igazán mondanonc, mert aſ hiſtoriát,  
mint meg montuc, ſocan tuggác, aſ hiſto  
riának haſnát keueſen. Ezt kedeg mindert  
ember vg' veg'e eſébe, mert két mondás  
kőuetkeſic: aſ elſő kereſtencnecc nag' viga  
ſagocra vag'on; am máſic, hitetlenecnecc  
nag' retteneteſſegecre. Nem hatalmarlan,  
nem haſnálatlan, nem érdemetlen űl ata I  
ſtennec iogíara, aſ aſ, emberſége ſeréntis  
eg' hatalmū dicsőſegū bőlteſégū aſ; ata I  
ſtennel, aſon tiſteſſége, bőlteſége hatalma,  
mint aſ; ata Iſtennec, kibe ha mind aſ; által  
nem biſnac, el iū aſ; vtolſo ítéletre itélni io  
rat eſ gonobocat, úduóſiteni aſ; iocat aſ; v̄  
benne biſocat, cārhoſtatni ah hitetleneket.  
Ez aſ; v̄ tiſteſſége hog' v̄ benne biſzonc. Va  
lakic v̄tet tiſtelic, v̄is tiſteli aſ;ocat valakic  
v̄tet nem tiſtelic, hanem galáſſác, v̄is meg  
galáſſa aſ;ocat. Rettenétecc meg aſ;ért kic  
ſenteche, butſucha érdemeche cāpāba mi  
ſébe biſtoc, ha cārhoſni nem acaritoc: tanu  
latoc

Patoc meg ac Christust es az w hitett. To-  
rabbá ah hitnec cęla cęac ac Christus,  
sem bent, sem fenki. Ioan. 3. Acki hißen en  
bennem üdüöğül, ki nem hißen immár cár-  
hozott. Vezteg ülni itélöhez illic, es ülettel  
itéletre valo hatalmasság iedzetic. Bizon  
hatalmas megis oralmazni az w uęit, az w  
benne bizocat, azocat kic w üle neueztet-  
nec keresztene nec, nem kic bent Peter az  
uag bent Ferentę fiainac; es hatalmas iga-  
gán cárhozatni eęeket, kic w benne  
nem biztanac, w általa nem acartac üdü-  
uöğülni.

Noltęadic agasatta.

## HISZEC SZENT LÉ-

lec Istenbe.

**H** Armadic semél az bent háromságba  
az bent lélec Isten. es mindenic sem-  
métr. I mongúc; Hişec Istenbe, az az. Atás-  
ba, fiuba, bent lélecebe. Az bent háromságba  
mint hog at terméset eg, az acarat eg, eg at  
cęelekedetis. Teremtett az atá Isten, terem-  
tett af fiu Isten, teremtett az bent lélec I-  
sten. Tiztit az atá, tiztit af fiu, tiztit az bent  
lélec. üdüöğit az atá, üdüöğit af fiu, üdüöğit  
az bent lélec Isten. Ac Christus igaz Isten  
igaz ember egsemél, két terméset, két aca-  
rat, Iste

tat, Isteni emberi, de az emberi természet  
 engedelmes volt az Isteni acaratnac. Ez az  
 emberiségének engedelmenec olt érdemes  
 fagonatta vagon attanac elötte, hog vala  
 kic, az benne bizonyac, ezec nec neri az bent  
 lelket, az az, büncnec borsanattát, ata Isten  
 nec keduet, az örök életett, ez világon le  
 kec nyugodalmát, büncnec bátorságát, hit  
 nec vallását, es egéb testi lelki aiándecocat,  
 mert az bent lélec Isten mondatic segető  
 nec, vigasztalonac, tanitonac, intőnecki min  
 ket seget, vigasztal, tanit, int minden noma  
 ruságoncban, hog ac Christus Iesushoz fo  
 lamionc, hog lelki testi igazságot meg ert  
 sönc, hog külső belső büntül otalmazha  
 suc magoncat. Im meg látóc ah három be  
 mel' berent, három czickelre oztóc ac credo  
 nac auaz ah hit ágazatinac rébét, mint Is  
 ten felől: Mi felőlönc am mi czickeleket  
 kellén hinnőnc, azokis következnec.

Kilenttedic ágazatja.

## KERESZTÉN ANA

bent eghazat.

**K**etféle nép vagon, keresztén, nem ke  
 resztén. Ac kereszténis kettő, igaz, ha  
 mis. Ac keresztén Christustul nevezetic  
 kereszténnc, ez kedeg ac keresztén ki czac  
 K Istennec



Istennec irgalmasságából Christus Iesusnac  
általa vária búneinec botjánattát, Istennec  
keduet, aꝯ öröc men'orságot: es sem földön  
sem menbe nints Isten elött több rémén  
sege Christusnál: es ki életébe jámbor ariá  
fiainac vag'on elő mentére, békeleges, ke  
gelmes, irgalmas. Azért an'a bent egház  
nem egéb hanem keresztenecc nec auag' ben  
tecnec gülekezete, nem czac hel' berént, ha  
nem es egéb világon, valakic eg' hitüvec,  
eg' reméniségüvec, eg' beretetüvec. Effeleis  
kettő, közőnséges es egéb világon, es réb be  
rént, falucha, várasochan, országocban. Es  
met oztác ec keresztenséget esecre, kic viteg  
kednec ( es földön test ellen, ördög, bün, es  
világ ellen) es kic diadalomban vannak, aꝯ  
aꝯ országolnac men' országban. Azért an'a  
bent egház nem egéb, hanem bentecnec  
auag' válastottacnac gülekezete. Hinnönc  
kell azért an'a bent egházat aꝯ aꝯ, ezt kell  
hinnönc, hog' Isten es világot teremtette,  
aꝯuta fogua, es mig es világ leben, voltac,  
vadnac, lébnec keresztenecc, aꝯ aꝯ kic igazán  
czac ac Christus Iesusba biznac, mert ac  
Christus orzága öröcke valo, mindencor  
országlot, es országol aꝯ üveibe. Ec keresztens  
ség nec feie w, aꝯ aꝯ, vra, otalmaꝯoia, üdüö  
gítöie, se

itóie, segétsége. Ezt továbbá iol esedbe  
 vedd, hog' ec kereszténységbe, acar ef földön,  
 acar menorfágban, minden keresztén eg'  
 tag, bent Peter eg' tag, bent Pál bodog az  
 bon eg' eg' tagoc, te eg' tag vag, en más va  
 goc. Es nem mondod hog' hisbec an'a bent  
 egházba, mint Istenrül monguc, hisbec Isten  
 be, Iesusba, Christusba, hisbec bent lélec I  
 stenbe, hanem hissem an'a bent egházat,  
 mert nem hiszónc an'a bent egházba, sem  
 valamell bentbe, kic an'a bent egháznac ta  
 gi, hanem czac az eg' Istenbe. hissem bent  
 Pált, bent Petert, Bodog az bent. hisbec bent  
 Pálnac bent Peter nec, Bodog az bonnac, de  
 nem hisbec bent Pálba Peterbe, Bodog az  
 bonba, de hissem Istent, hisbec Isten nec hi  
 bec Istenbe. Ed dolog az oc ellen vagon.  
 kic az bentecbe biztatnac minket ec credo  
 ellen. Nem kell nekónc az bentecbe bi  
 znonc hanem czac az eg' Istenbe, búuónc  
 nec bizodalmat semmi teremtet állatba  
 nem kell vetnónc, hanem czac Istenbe  
 Christus által. Az bentec felől kedeg mit  
 kellen hinnónc, halluc meg.

## SZENTECNEC EG'

gességet.

A Z Isten nec két fele aiándéca vagon

K ij üd

üdüőítő aiandéc, nem üdüőítő aiandéc,  
mell' köz mind iocnac mind gonofocnac  
mint czudácat tenni, halottacat tamagtani,  
igazánn predicálani, külömb külömb nél  
uen folni, külömb külömb tudománt bölt  
feléget tudni. Effele aiandékiban Istenec  
nag' külömbfég vagon, mint ez világi tíz  
teche külömbfégec vadnac. Tízfel, méltos  
sággal prophetác közzül, ki üdüőíténket  
nem czac iüuendőül meg monta, predicá  
lotta, de meg vyiáualis meg mutatta, nem  
támat nagobb lános baptizánál. Effele a  
iandéccal senki nagobban nem tízfelte  
tett Bodog aßonnál senki nints nagobb.  
Tízta bújnec lenni teste berént. Istenec fiác  
búlni, Istenec annánac lenni, Istenec nag  
aiandéki, de nem üdüőítő aiandéki Bodog  
aßon nem azért üdüőült hog' üdüőíténket  
búlte, hog' anná volt, hog' teste berént bú  
volt, de üdüőült, mert igaz hitű volt. teste  
berént lelke berént volt tízta bú: hite bú  
uenece bigodalma czac ac Christus Iesusba  
volt, kit w' teste berént búle, az az, úis nem  
saiát auag' tulaydon érdemből, mint ah ha  
mis predicátoroc mongác, üdüőült, ha  
nem idegen érdemből, az az, Christus Ie  
susnac általa, bent Ersebet monga egy, Luc.  
1. Bodog

1. Bodog vag Maria ki hiil. Láddé wis hito  
 nec általa Iwt bodogga hitnec általa úduo  
 gult. Azért Bodog aßon minden w érde  
 mében anniat nem bigott mint eg mác Bem  
 hanem bißonnial aláगतos búß minden ére  
 méből kétfélegbe esüen , czac aß w Bent fia  
 nac bigott érdemébe. Minden Bentnec tu  
 laydon érdeme aß érdc cárhozat , ha érde  
 mönc berént fizet aß Isten órdc ként fizet,  
 mert minnátan haragnac vagonc fiat. Eph.  
 2. De idegen érdemből aß aß , Christusnac  
 érdeme által kell minden kereszténec údu  
 uoßulni . azért eg mác Bemet se bißonc se  
 Bodog aßonba, se egéb Bentbe se semmi  
 be, hanem czac ac Christus Iesusba, ha údu  
 uoßulni acaronc. Es hog eg Bentet Isten na  
 göbb aiandéccal beretett hog nem mást,  
 auual semmit ne gondol, aß uduoßitó aian  
 décnac, aß aß, aß igay hitnec általa mind eg  
 gec vagonc. Galat. 3. Minnátan eggec va  
 gonc Christusba hitnec általa. Meg ah hito  
 nec dolgábais eg nagöbb másnál, de mint  
 hog eg minden hiténc at cßela, tudni mint  
 ac Christus , ezenképpen mind eggec va  
 gonc, eg eg cßelnac, ac Christusnac általa.  
 Am mannába acki többet bedett , nem lo  
 wtt több, mint acki keuesbet bedet. Gomor.



gíglenn minnáian bündöc, minden bent  
nec kellett búneinec botfánattát hínni, mert  
acki ezt nem hitte az soha menorfágba né  
ment. Valaki ac Credot nem hísi, az me  
norfágba nem megen. ac Credoba vagon  
hog higgúc bündöncnec botfánattát, ha va  
la mel' bent ezt nem hitte volna, nem volt  
volna bent, sem keresztén. Itt senki ne hízel  
keggéc, minnáian búnt tvttenec, vékezte  
nec, minnáian vékeztenec ac Christus ne  
kül, azt monga bent Iános: Ha azt mondán  
guc hog bündönc nints, igasság nints ben  
dönc. Azért bündös bent Pál, bent Peter, bent  
Iános, Bodog azson, senki ki nem kell ven  
ni, ha at termébetett nézed. büntelenec  
mind wc mind mi, ha az Isteni irgalmassá  
got nézed. Istenbe ac Christusba büntele  
nec vagonc, termébetbe bündöc vagonc,  
de am mi termébeti bündönc ortzánra nem  
ter ac Christusbeli hitöncnec miatta, mert  
czac ezec bodogoc kicnec az Isten ortzáio  
ra nem veri bündöket Roma. 4. Nem veti  
az bentecnec, Bodog azsonnac, bodogoc a  
zért. Ac kibe hit vagon bündös az, mert ah  
hit által vagon bünénec botfánatta, mert  
mit hinne ha bündös nem volna: mert ab  
bün ellen vagon ah hit, Azért mint minná  
ian hitnec

Jan hit nec általa üduőjülenee, aſonképe  
pen minknáian bünőfőc voltac, de Christus  
ba biuán menorſágba mentec, mijs ſ  
benne biſſonc menorſágba megőnc.

Tizeneggedic.

## TESTNEC FEL

tamadattát.

**V**Duőjüenee támadott halottacat fel,  
támadottac ap prophetác, aſ apofa  
loc, aſ bentec, de eſmet máſotſor holtanac  
meg. Kic fel támadánac üduőjüenee táma  
dáta cor, eſmet máſotſor holtanac meg,  
mert ditőült teſtel lléeckel ſenki meg me  
norſágba nints tőb ac Christusnál, hanem  
etczerimind támadonc fel egetembe, mert  
mi hiſſic teſt nec fel támadattát, ki meg  
üuendő, nem acki meg lűtt, oluaſd Hebre.  
11. vgan ott Aran ſáiü bent lánost, de ed  
dologrűl egēb cor tőbbet irtam. Bodog aſ  
ſon menbe menetérűl oluaſd bent Hiero  
nymoſt. Nem meri ſ biſonitani, ſe mi ne  
meri ic valami aſ irásba nints. Lelkec me  
norſágban, teſtec mindenic nec földben va  
gon lob 19. Tudom hog aſ vtolſo napon  
fel támadoc, ha limbosbol fel támadtat vol  
na mint ab barátoc mongac, biſon lob is  
fel támadtat volna. Hiſſic aſért teſt nec fel  
tamadattát,

támadattát, et testnec kedeg ackic most vi  
selönc, es am mellett minden viselt.

Tizenkettödíc ágazatta.

## ES AZ EOREOC

életet.

**H**Arom élet vagon: lelki, testi, örök élet  
At testi élet ködsönfészes mind iocnac  
gonosocnac. Al lelki élet, az örök élet czac  
ac kereszteneke. Al lelki élet ez, ackit ac ke  
restenec kereszteneke. Al lelki élet az igaz hitnec  
általa al lelki vigaság, öröm, nyugodalom,  
békesség, ez élet az örök életnek czac senger  
ie, elől iároia: az kedeg az Istennec tökéll  
tes esmerete, örök vigaság, öröm, nyugoda  
lom, tökélleres engedelem, igazság, bodog  
ság. Summa. felséges io. Ez élet itt kezd  
tic, ott leben tökélleres, ez, testnec lélecne  
diclösege, testnec lélecne meg maradando  
aiandéca. Ez életül monga bent Pál: sem  
nem látta, sem fül nem hallotta, sem búuec  
be nem ötölttecz ezec, kiker az Isten berzett  
az v beretöinec. Racua az irás ez életül, de  
iay ezecne, kic ez világi tisztességekert elő  
mentekért, iüvedelmekért, étekért, itokért  
hasokért ezt el vestic: maga üdüöztenc azt  
monga: Mit hasnál teneked ha mind ez vi  
lágot meg nered ha lelkedet el vested. E  
L zec nem

Íec nem külömben czelekednec mint aꝯ  
Eſopos ebe, ki ac contꝯnac árnécaért el ve  
té at contꝯtot, ſem árnéca ſem contꝯta an  
nac vtánna. Touábbá minden kereꝯtꝯne  
nec hiténeꝯ vége aꝯ élet, mint ſent Peter írta  
1. Petri. 1. és úduőꝯitꝯne Ioann. 5. nem pur  
gatorium. aꝯért ac kereꝯtꝯnec. nem hiſtic ap  
purgatoriumot, hanem aꝯ őrdőc életett. Mi  
hent meg hal ac kereꝯtꝯen ottan meńorſág  
ba megen Abrahamnac kebelébe, aꝯ aꝯ,  
ſentecnec tárfafágába. Valami ac Credo  
ban vagon aꝯt hinnőnc kell, valami ott  
nints, nem tartozol vele. Régenten hitnec  
reguláianac hittac ac Credőt, mint ſent A  
gostonis hiya, és ha valaki valamire tanis  
totta, meg ap paratꝯtis am mi nem volt  
ac Credoban, ottan aꝯt monta: nints ac  
Credoban am mit mondaſ. Mert ac Cres  
dot ielesben ap paratꝯtokért, kic írátſt nem  
tudnac ſerꝯtettꝯc, hog ah hamis predicatō  
roctúl meg ohallac magocat. Iuſſon eꝯ is  
eſőncbe, hog meg mondōc oda fel: Appa  
rantſolatban parantſollac mit kellꝯen ten  
őnc, eꝯ hog igen beteꝯec, erőtlenec vagonc  
ac credoban oruoſfágonc vagon. ha hien  
dōnc Iſtenbe, ki ata iſten, ſiu iſten, ſent lé,  
lec iſten, hát būnōnc boſſattatic eꝯac ac  
Christus

Christus Iesusnac általa. Touábbá fel tá  
madonc aꝛ öröc életre, mell' életett aggon  
nekönc ata, fiu, bent lélec. Amen. aꝛ aꝛ, vg  
vagon, Sido ige, némicoron annát teßen  
mint eꝛ ige, biꝛon, némicoron annat mint  
vg vagon, auag, ne kételkeggel benne, bi  
gonnal. Aꝛért minden imátságoccat euuel  
perfeletelluc be, mint aꝛt mondanóc, kétse  
g nekül meg léßen, biꝛonnál vg vagon am  
mit mondonc, am mit kérönc.

## AZ IMATSAGROL

AZ Imátságoccat auag kérésnec két ré  
be vagon, könnörcs auag segítségül  
hiuás, es hála adás. Aꝛ Isten meg parant  
solta mit kelten tennönc, mit ne kelten  
tennönc, mell' parantsolatbol am mi erő  
tlen voltoncat iol meg tanulhattuc, mell'  
mi erőtlen voltoncnac esmeretéből meg a  
lághattuc magoncat, de aꝛ alááfnac aꝛ Isten  
segédet aiandécot igért, mint meg hallóc  
ac Credoban: mint kelten kérénc eꝛ seget  
seget erreis meg tanított minket üdüösi  
tenc. Touábbá nekönc két dolgot kell  
kérénc, testi es lelki dolgot. Es minden  
imátságoccatban hat dolog vagon, hit, igéret  
parantsolat, ad dolog am mit kérénc, ki

L ij tül, es

rül, és ki által kértük. Az Isten azt parancsolt  
 solta hog' kértük am' minékül búkólkó-  
 dónc, acár testi dolog legyen acár lelki : ki-  
 crül b'ollonc ide alá. Meg ígerte, és igaz az  
 ű igérete, higgdónc az igeretnec, űrtüle I-  
 stentül kéridónc mindent, de c'zac ac Chris-  
 stus által. Azért monga úduógitenc: Valas-  
 mit kérendetec en neuembe, az az, en álta-  
 lam, en érdememert az en atámtül meg ag-  
 ga tinectec. Valakic immár ű általa nem  
 kón'örögnc, nem igazán imátcoznac. Ac  
 kón'örögstre tanit úduógitenc Matthei, 6.  
 és Luce. 11.

## MI ATÁNC KI vag' mennechen.

**E**Z igéc meg nem kón'örögsec, hanem  
 Istennec hog'ánac valo irgalmaságá-  
 nac atánláli, hog' atáncnac hiuatta magát.  
 Ha atánc, hát mi fiaí vagonc, ha fiaí va-  
 g'onc, hát atáfiac vagonc, atáfiacnac eg-  
 mást kellene beretniec. azért nag' bátran hog'  
 zá fosamhatonc Christusnac am' mi atánc-  
 fiánc általa, mint édes atánchoz, nem c'zac  
 ill' atánchoz ki teremtett, hanem ki meg-  
 váltottis az ű fiánc általa. Ne kértelke-  
 g'ónc kedeg benne, mert ű mennechen va-  
 gon, az az, irgalmas, baralmas, végheterlen  
 beretett,

Beretett, igaz, kinec igéretébe eg salat se ket  
telkeggonc. Vag ig: Ki vag men  
neben, az az, benteben, az io angalocban  
kichen vralcodol orságlas at te fiadnac  
általa.

## SZENDELTESSÉC

te neued.

**M** Ondám hog ket dolgot kérönc I  
stentül, lelki testi dolgott. Ah há  
rom első kéréséc lelki dolgotrol vannac.  
Az első kérés hog Istennec neubenteltes  
séc. Az Isten az w termébetébe elég bent, e  
lég tista, tisztább, bentebb nem lehet, de  
mint az állatocatis neueken esmeriuc meg  
azon képpen Istentis neuén esmeriuc meg  
Az Istennec kedeg neue, igéie ac Christus,  
azt kériuc azért hog az Istennec neue bent  
telteség, az az, predicáltasséc, esmertesséc.  
Summa. Ket modö benteltetic, hittel (mell  
hit ap predicáciobol vagon, acki igazán  
predicállá az Istent, Isten neuét benteli, ki  
hißen ap predicacionac, Isten ueuét benteli)  
es hitnec gümöltseuel, nelw vallással, hála  
adással, segetsegre hiuással. Kériuc azért hog  
Benteltessec neue, hog az w bent fia hirdet  
tessec, predicáltasséc, ki mi bünöncnec bot  
sánattá, kirül nag hálaual tartozonc az vr

L iij Istennec

Istennec, Ackic igaz hitűvec ešec bentelic  
Istennec neuét, ešec adnac halát aš vr I  
stennec, aš ŵ io voltárul, ašert eš šép lelki  
kérés.

IEVIEON TE

oršagod.

**K** Et oršága vagon aš Istennec: külső  
kit köšönšeges czelekedetével bir: bel  
ső, és láthatatlan, mel' kiualtképpen valo  
czelekedete. Ertelme ec kérésnec eš: Mino  
náian bűnőšoc vagonc, bűnnec vagonc or  
šágában bírodalmában, ha bűnnec hát ha  
lálnac őrdögnc, pocolnac. Kériüc ašert iű  
iön te oršagod vralcoggál, oršagolt te ben  
nőnc, hog aš őrdög ab bűn, ah halál raytonc  
el ne hatalmáššec, ne cārhoštathasson, ray  
tonc ne oršagolhasson, šűcsleges kérelem,  
hog agga nekőnc aš bent lélecnc malaš  
tát, kinec általa eš világon vralcoggéc ben  
nőnc, gőšše meg ellen šeginket, birion ŵ  
velőnc, ne ab bűn, vag aš őrdög. Am más  
világi oršagais iűiön meheššőnc ki eb bűn  
nec állapotából, iűššonc at tőkélletes en  
gedelemre, mel'be am mi atáncat meg ne  
bánthassuc. Summa. Kériüc hog eš világ še  
rént agga, őregbitše aš igaz hitet, šeretetett  
mi bennőnc, és hog ac Christus Iesus aš  
igaz

igaꝝ hitnec általa vralcoggéc mi bennönc  
most, iüuendöre mennécnec orßágában.

## LEGEN TE ACARA

tod miként menben és földön.

**A** Mmicoron lelki dolgot kérönc aꝝ I  
stentül, tudni mint, bünöncnec botfá  
nattát, ßent lélecnc aiaandécát, minden ha  
nekül, minden kétfég nekül kell kérönc,  
mint ßent Iacab iria: hitbe kérd semmit ne  
kételkeggél. De micoron eꝝ világi dolgot  
kérönc, mindencor háual, aꝝ aꝝ, ha Istenec  
tíztéffégere ha atáncfiánac elő mentere, ha  
nekönc üdüöffégöncre vagón. Aꝝért mon  
guc: Legen te acaratod, meg adnod auag'  
ne adnod, ig' vag' imig', imeccor vag' más  
cor, hog' ammi acaratoncat ßabiuc aꝝ w a  
carattáhoꝝ, mint amaꝝ beteg, ßent Matenál  
Vram ha acarod meg títtíhatꝝ engemet.  
Touábbá micoron iot kérönc, és iol kéri  
üc kétfég nekül meg halgat aꝝ Isten mert  
meg igerte, megis ágga: de hog' meg lássa  
ha ah hitben meg maradönc, am meg hal  
gatást nem mindiárást ielenti meg.

Aꝝ Istenec acarattá eꝝ, hog' igaꝝ hitü  
uec legönc, és eꝝ világon iámborül élönc.  
kériüc aꝝért hog' legen aꝝ w acarattá, aꝝ aꝝ,  
hog' agga nekönc aꝝ w malaꝝtát, melt ma  
laꝝtnac

lajnac segítségéből mi ez földön acaratiát  
tellesithessük be, mint immár az bentec, az  
uag az angaloc tellesitic be menörbághan.  
Immár látjuk ez első három kérésében  
lelki dolgokat kérőnc. Következnek ez vi-  
lági dolgoc. . . .

## MI KEN'EREONKET

mindennapiat aggad nekőnc ma.

**A**C kenér nevezete alatt valami ne-  
kül ez világ berent testőncbe büköl-  
ködőnc kériük, tudni mint, oralmat, ételt,  
italt, ruházatot, jámbor feiedelmet, jámbor  
tíjt tartót, jámbor bírot, békeséget, igenesse-  
get, jámbor es tudos predicátort, plebánost.  
Mert kettő ac kenér, lelki, testi. Lelki ke-  
nér kiuel lelkőnc él, Istennec igéie, az vég  
vatsora, am másic testi. Bücség mind ac ket-  
őt kéréőnc am mi atáncűl az vr Istentűl,  
de czac am mi vrunenac, az Iesus Chri-  
stusnac általa. . . .

## ES BOTSASD MEG

nekőnc mi vétetőnket, mikeppen mijs meg  
botfátőnc nekőnc vétettecnek.

**K**ériük az Istent hog meg botfásfa vét-  
keinket, mert ha azt mondangük hog'  
bűnőnc nints, igasság nints bennőnc i.  
Ioann. 1.

Ioan. 1. Egész ac kereszténység, és ac keresztén  
ségnek minden tagja öröktül fogva bukott  
kódott bűne botránatta nekül: azért minden  
nek bűnösök w'kis kértéc bűnösnek botlá-  
nattát, mijs kerüuc w'kis bűnösök voltanac,  
mijs bűnösök vagonc: hát bűnösök bűnös-  
söcbe ne bízzonc, hanem czac ab bűntes  
lembe, az eg' Christus Iesusba.

Es micor azt monguc: Miképpen mijs  
meg botlátonc nekönc vétettecnek, ne vg'  
ertűc, hog' az Isten azért botlátaná meg  
am mi vétetínket hog' mi meg botlátonc  
egecnek, kic ellenönc vétkeztec, mert am  
mi meg botlátásunc nem oca az Isteni bot-  
látásnac, hanem bízonysága. Mint lehet bí-  
zonos benne hog' Isten meg botlátta at te  
bűneidet: Ha igaz hitű leendeß, és átádfiat-  
nac vétkeik meg botlátandod: immár bizo-  
nos vag' benne hog' Istenis meg botlátta  
at te bűneidet. Ig' kell at több irástis érteni:  
Ag', és adatic, botlásd meg és meg botlát-  
tatic: mert az iobágos miuelkedet nag' bi-  
zonyság am mi úduösségöncre. Touábbá at  
tiz ezer forint közzöt, és az eg' forint közzöt  
mell' nag' külömbfeg vagon, enni külömb-  
feg vagon ab bűnök közzöt, kikkel Istent  
bántottuc meg, és kikkel atáncfia bántott

M           minket

minket meg. azért ha az Isten az fogat meg  
botfátta, búcsúleg nekönkis ac keueset meg  
botfátanonc. Ha mi meg nem botfátuc  
ec keueset, iele hog Istenis meg nem bot  
fátta az fogat: ha meg botfátonc atáncziat  
nac, bizonylag hog Istenis meg botfátot mi  
nekönc. Itt kedeg az igaz törüent, az igaz  
pert nem rekeztuc ki. Törüen' berent meg  
kell büntetni ab bünöft.

## NE VIG' MINKET

kélereteibe.

**K**et kéfertet vagon. Istenis kéfert min  
ket, mijs kéfertuc az Istent. Accort ké  
fertuc mi az Istent micoron azt tébbuc am  
mit nem parantsolt, es azt nem tébbuc am  
mit parantsolt. Isten igaz hittel acar tisztel  
tetni, atáfiui beretettel: mi kedeg cápáual,  
képpel es ef feléuel acariuc tisztelni, kiket  
nem parantsolt: éid atáncfiát el hattuc, ac  
kic nekönc hagott, parantsolt beretnönc. I  
sten ket képpen kéfert, iobb felöl, es világi  
io beretfenec, elömenetnec, tisztellegnec  
általa: bal felöl, cároc nac, galagatnac, nómo  
ruságnac általa. De az Isten kéfert, az az,  
nómorgat, ostoro, nem azért mert gülöl,  
de hog beret. Hebré. 12. Prouerb. 3. Mint az  
ata berelméből sanargatta fiát, annac vtána

na az

na az vebőre harad sic meg, es at tü be veti  
Azért sariargat az Isten minket hog meg  
esmertessen magoncal, hog magoncnac  
vigen esmeretere, am mi ionca, es hog az  
w bent fiához hasonlattassonc nomorusa-  
goncban. Nag aiandec kedeg Istenül, ac-  
kic ostoro ratnac wtüle. Ah hitetlen ed dol-  
got el nem hiszi, de ac kereszten tugga hog  
ig vagon. Azért nem kerüic hog ne késér-  
ten az Isten, de hog késértetbe ne vigen. Az  
ördögis késért, la bizonytal késértetnec mon-  
datic, de es végre hog el vebessen, mert w  
neki minden igekezete es hog Isten ellen,  
ember ellen czelekeggéc, arson nekic. Ké-  
sértsen azért nomorgasson az Isten, de ne  
haggon an nomoruságban, meli nomo-  
ruságonban czac w hozzá, kell folamnone  
nem bentechet, auag angalochoz, mert meg  
parantsolta: Engemet hiy nomoruságod-  
ban, en meg halgatlac. Oston vag ember  
által, vag angal által szabadit meg tugga w

## DE SZABADITS

minket gonosztul.

**I**TT ag gonosz auag ab bünt, auag az  
ördögöt iedti, kerüic hog az Isten meg os-  
talmasson külső belső büntül, meg otalmas

M ij gon

son aꝝ ördögül, kinec ígekeze te eꝝ, hog' mi  
nekönc ártson, vag' testöncbe vag' lel  
könbe. .r. .r.

## MERT TIED AZ OR

Bag ah hatalom, es ad ditsöfeg  
öröckön öröckę.

**E**Z igéc aꝝ Göröc kön'uechen vadnac  
am Mi atánc vtán. mondatnac ke  
deg am mi hitöncnec erősfégere. hog' kie  
aꝝ orság, ah hatalom, ad ditsöfeg, aꝝ aꝝ, aꝝ  
Isten am mi atánc, meg athatta mind ec ke  
réseket, tudni mint, al lelkieket, testieket: es  
bissönc benne, mert vr, orsága vag' on, ha  
talmas, ditsöféges, mint hog' hatalmas ki  
ral, azonképpen hatalmas atánc, minden  
nomoruságoncban azért czac w' hog'za fo  
lamionc. Amen.

Ac Credo végében lásd meg aꝝ Ament.

Egycből immár meg láttuc, mi ap pa  
rantfolat, mi ac Credo, mi am Mi atánc.  
Ap parantfolatbol Istennec acarattát, es  
am mi hatalmatlan, es bünös voltoncat ta  
nuloc meg: ac Credobol aꝝ Istennec igere  
tett, hog' ac Christus Iesus nekönc egge  
tlen eg' vronc, kinec érdemébe bižuán be  
tölhetüć ap parantfolatocát, am Mi atánc  
ban kéri

ban kériúc aꝯ Iſtentűl eꝯ ſegéteget. Es aꝯ  
egéß bent irás róuideden ec két dologra ob  
lic, parantſolatra eꝯ igérette. Ah hitnec cꝯe  
la aꝯ igéret, mert nekőnc aꝯ Iſten igéiēnec,  
igéretēnec kell hinnőnc. Igéri kedeg ne  
kőnc aꝯ Iſten aꝯ ű bent fiát, hog' kie tulay  
don érdemőncbel nem űduőgűlhetőnc,  
idegen érdemből űduőgűllőnc.

## AH HITNEC PETSE' tűrűl.

**A**Z emberi garloſág mell' igen nag  
legēn tuggác aꝯ bentec, aꝯ vr Iſtenis  
eꝯ nauaſas terméſetnec tudoia eꝯt által lát  
uán, am mi garloſágoncat, erőden volton  
cat, külfő eꝯ láthato dolgoccalis meg erőſ  
ſitette am mi hitőnket eꝯ emberi garloſág  
nac ellene. Azért űduőſſégérűl minden ke  
reꝯtēnec két biꝯonſágānac kell lenni, bel  
ſő biꝯonſág eꝯ külfő, Belſő biꝯonſág aꝯ igaz  
hit, aꝯ aꝯ, cꝯupa cꝯac Iſtennec irgalmatīā  
gabeli biꝯodalmonc Ieſus Chriſtusnac ál  
tala, mert aꝯ Iſtennec hoꝯgānc valo irgal  
maſſága ſoha incābb meg nem tetűt,  
mint micoron aꝯ ű eꝯ fiānac nem enge  
dett, hanem halálra érettőnc atra űtet. Nag  
irgalmatīā eꝯ atāmſiai, eꝯ af fiu, ennec

M iij ſem

sem engedé, ada kedeg nem igazakért, ha  
nem bünsökökért. ig léb immár igaz keresz  
tén, ig léb Istenec keduébe, ig botfáttatic  
meg büned, ha ez eg Istenec fiába bizans  
dol, w nálanál több reménséged nem leend  
se földön se menben. Azért lásd el at te bü  
uednec állapattát, ha nints töb bizodalma  
w nálanál keresztén vag, es ez bizodalom  
üdüösségednec belső bizonsága : külső, há  
rom ióságos mielkedet, kereszt az az, n'omo  
rusag, ah hitnec persteti, ah hit mellet ha ele  
tedbe rámhor vag, ha jámborsagodba nem  
bizol, ha mindent Isten tisztességére atádfia  
nac elő mentére acarb czelekedni, ha acar  
ratod berent sem Istenedet, sem atádfiát  
nem acarod meg bántanod, ha ellened vét  
keztencnec hamar kéb vag meg botfánod, ha  
ah hitért kéb vag n'omoruságot benued  
ned, ha meg keresztelkettel, ha az vég varso  
rát hozzád vébed gacorta, egec mind ieli hog  
te válastott vag, Istenec fia vag, üdüögült  
vag mert mindennec az w hitébe bizonsos  
nac kell lenni. es valaki hitébe, üdüösségé  
be kétséges, az nem keresztén, mert ac két  
ség nem fér ah hittel eggűue. Most immár  
ah három külső bizonsagoc közzül az eg  
gicrül, tudni mint, ah hitnec perstetirül sol  
lenc

ponc keueset, de ežec esmet hármac, až es  
sō ac kerežtsēg.

## A H HITNEC

ielireul.

**K** Ertō at czelekedet, Isteni es ember  
czelekedet, až Isten ōrōctūl fogua igēr  
te až v̄ bent fiāt būnōncnec botšānatiāra,  
elōžber Adāmnac, es igēretnec biuēn ūduō  
žūltec: ožtān Abrahāmnac, Dauid kirālnac  
es at tōbb patriarchācnac. Ež igēretnec ies  
lēcis atta mel' iellel, miat eg' petšettel, erōšš  
rette, batoritotta amažocnac hiteket až v̄  
igēretere. Ažert mēltān mondar nac hitnec  
ielinec, petšetinec auag' bēleginec, mell' ies  
lec nec auag' petšetec nec általa czelekedic  
až vr Isten. Effēle ielec voltac až Sidocnāl  
am manna, ac kū šicla, ac kōrnūl merēšes,  
ah hufuēti bārān: nālone ac kerežtsēg, až oš  
dožat, až vėg vātšora. Až ceremoniā annāt  
teben mint czelekedet, de ež Isteni czeleke  
det, mert v̄ až ige által, es až ceremoniā als  
tal czelekedic. Mit czelekedic: Až bent lē  
lec Isten agga appredicācio igēiēnec es ež  
ceremoniānac általa nekōnc, mel' bent lē  
lec Isten šerži mi bennōnc ah hitet, al lelki  
bēkelēget, būnōncnec botšānatiāt, es až iō  
lelki esme

lelki esmeretet. Ap pap Istennec képe , kí  
bebedét(hog ha igazán)monga,ig'kell hín-  
nónc mint ha Isten űnmaga mondaná.  
De hog ezeket incább meg értűc,tugguc  
meg mi külömbfég vagon az aldozat kő-  
gött, es az ielec kőgött.

## AZ ALDOZATROL ▶

**K**ertő az aldozat, engesztelő aldozat há-  
la ado aldozat.czac ac Christuśnac é-  
lete,űiletése,kén vallása , halála engesztelő  
aldozat,mert az ű bent halálánac általa en-  
gestelte minekőnc meg az ű bent atár, az  
gért az ű aldozattá , kén vallása engesztelő,  
érdemes,elég tétel.Aldozni kedeg annat te-  
ben,mint űenuedni, kén vallani,meg hala-  
ni,ű az oltáron, az az , am magals kereszt-  
fán aldozóc, űenuőde, hala meg érettőnc,  
büntelen bűnőfőkért , hog az ű büntelen  
bent halálánac érdeméuel meg engesztelle-  
nekőnc az ű bent attát. Az bentekis aldoz-  
nac,de az ű aldozattoc nem érdemes,nem  
elég tétel , nem engesztelő , mert czac ac  
Christus rűtt eleget mind ez világnac bűne-  
ért czac ű engesztelte meg az ű attát min-  
denecnac, czac az ű halála mindenincnac  
bűneért érdem. Immár ac keresztencnac  
aldozattá

áldozatá czac hála adás ac Christus áldozataért. Azért ac Christus áldozatá engesztelőnec mondatic az bentec áldozatá hála adonac neuezetic. Es három fele, sünece, nélwnece, czelekedetnec áldozatá, süüöncebe áldoznonc kell, az az, hitetlenfegnec bünet, bünre valo kéuanfagocat meg kell ölnenc süüöncebe. az az, igaz hitüuec legőnc; ez igazfagnac áldozatánac, auag süüi áldozatnec mondatic. Psal. 4. néluönckel vallasnonc kell ah hitet, dicsernőnc kell az Istent; Ez dicséretnec áldozatánac, auuag, hála adásnec mondatic. Ist áldozat ackit Misēnec hinac, kirül ide alá bolonc. Hebr. 13. Haromadic czelekedetnec áldozatá: Jámborül éllőnc ez világon Istennec tisztességére, hála adásra, atánciánac elő mentére. Valaki ac Christus áldozatá kögött es am mi áldozatóc kögött válastást nem tud tenni, nem keresztēn az. Immár am mi áldozatinc kögött es ah hitnec peršeti kögött ill' külömbfég vagon; Am mi áldozatonc az, kiuel Istent tiszteltic, kit Istennec tisztességére tébőnc; Ezt mi ez végre tébbűc, hog Istendnket tisztelšeggel illesztic; Ah hitnec peršetibe nem mi czelekedőnc, hanem ap pap Istennec képebe, ep peršetec által az Isten agga nekőnc

aꝯ w̄ aiándékit, bent lélec istent, hitet, reméni  
seget, búneincne botfánattát. De ep petse  
tec aꝯ Istennec igéieuel mindencor eggütt  
iárnac.

### AC KEREZTSE GREVL.

**M**Int eg teiedelem ha kinec mit do  
nál. aiándécoꝯ, hoḡ amaz biꝯonos le  
hessen benne ad donaciorúl, adománrúl le  
uelet ad, petseieuel meg erőssiti : ecképpen  
czelekedett aꝯ Istenis óróctúl fogua aꝯ w̄  
ueiuel. Igér te nekönc aꝯ w̄ bent fiát, bú  
nönncne botfánattát, aꝯ óróc életer. Eḡ igé  
tet hoḡ incább hihessúc, eꝯ igéretben bator  
bac lehessönc, mint eḡ leveles petseieuel eꝯ  
igéretet meg erőssítette iellel, tudni mint,  
kereztseggel, áldoꝯattal, vég vatforáual.  
Hoḡ mell' w̄iluán tugguc, kerezt atáncrúl aꝯ  
nánctúl értettúc hoḡ meg kereztelkettönc,  
ollan biꝯonn'al bigguc aꝯ Istennec igéretét  
Touábbá ammit mi kereztseggne hiuonc,  
lélki mártásnac, ferdönc, auaḡ tisztulatnac  
hihatnoc iobban, mert aꝯ Görögből iutt  
Diác ige ann'at teßen mint be mártani, aꝯ  
uaḡ tisztítani. Ac kereztseggbe azért kettö va  
gon, aꝯ Istennec igéie, es aꝯ viꝯ. Aꝯ ige, igé  
ret: aꝯ viꝯ, iel, auaḡ petset. Es minden Isteni  
ceremoniába, auaḡ czelekedetbe ecket  
tönc kell

tőnec kell lenni, igēnec es valami állatnac.  
Touábbá ac Christus ettzer holt meg : Ac  
keresztfég halálnac iele, es af fel támadat  
nac; ac Christus felis támadott : mijs ettzer  
keresztelkettőnc meg, elég ne tőbzer. Micor  
keresztelnec be mártnac, es ki mártnac : ab  
be mártás halált, acki mártás életet iedz.  
Azért ac keresztfég ap penitenciánac iele.  
Ap penitenciában törődelmesség, hit vagon  
halál, élet; micor be mártnac halálra márt  
nac, hog meg hallonc búneincnec, es hog  
minden érdemőncből kétfégbe essőnc : mi  
cor ki mártnac életre mártnac, hog ac Chri  
stus Iesusba bíssonc czac, mell' bígodalom  
az igaz hit, es hog ah hit mellet keresztēnül  
élfőnc, fel támaggonc hitnec, es életnec  
iámborságánac általa, Rom. 6. Eztis tanul  
luc meg, micor valakic békefégét berez nec  
ab békefég berzēsbe condiciōc, modoc, a  
uag czičkelec vadnac, kiket mint ac két ré  
s nec, mind acket fél nec meg kellēn tartani  
es valami ceremonia, iel vagon kiuel meg  
erőssitic ab békefégét, mell' czičkeleket ha  
valamēlc fél meg tőrend, meg tőric ab bé  
kefég. Mint pelda Isten Abrahammal fris  
get tőrn, békefégét berze, Istenis fogadást  
fogada, hog ōneki Istene, az az, oralma, üd

N ij uőzítőse

üdöztöie, élete lenne, eęc Isten felöl ac condi-  
ciciöc: Abrahamis fogadást fogada, hog ű  
benne bięnec, mint igaę Istenébe, parantio,  
lattát tenne, eę világon jámborúl élne, eęc  
ac condiociöc Abraham felöl: eę Beręést iellel  
erössię meg aę Isten kőrnül metellessel,  
mell' dolog iel vala, bięonfág vala, hog aę I-  
sten igaęan meg tartá aę ű Beręéset, ha A-  
brahamis auuag aę ű maradéca meg tar-  
tánga fogadását: mell' fogadást ha meg tő-  
rend aę iel semmit nem haęnál, Istenis nem  
tartá meg aę ű Beręéset. Példánc aę Sidöc,  
kic kőrnül metelkeęnec vala, de ah hit ki-  
nec iele vala ac kőrnül metelés, nem vala  
benne, idegen Istenbe biętanac, érdeme-  
be, áldozattocha biętanac, meg tagattac aę  
Istent kiuel Abraham aę Beręést tütte vala,  
Abrahamot kőrnül metelésbe kőuetic va-  
la, hitébe nem kőuetic vala, meg romla aę  
Beręés. Eęén képen mi ac keręst vię felett  
keęet czaptönc aę Istennel, békeséget tüt-  
tönc vele, ec condiocioual, em módon, hog  
ű nekönc atánc legén, Istenönc, üdüdöztönc  
vigasztalönc legén, benne bięönc, idegen  
istenheę ne fosamionc: ű hog minekönc  
bündöncet meg botfátia, aę bent lélec I-  
stent agga, üdüdöjt, aę öröc életre vięen. Eę  
Beręést

Berzést keresztféggel iellel, es mint eg peto  
settel eroffitettuc meg, mell' keresztlegbe az  
igaz hitet fogattuc Istenöncnec, es az iam-  
bor életett: az pap Istenec kepe, ig kereszt-  
telt meg, ig mosott meg: Keresztellec, mo-  
slac, mártlac tégedet Atánac, fiunac, es bent  
lélecnec neuébe. mint azt mondaná: Eddég  
mosatlan, ördög nec, biñnec foglá voltál, im  
en meg tisztlac tégedet, meg moslac tége-  
det, úduóyitlec, de ig ec condicioual, hog en  
bennem ki Isten vagoc bizgál, atád vagoc,  
fiamat éretted attam hafalra, ki immár atád  
fia, kinec érdemeért adom az bent lélec  
iltent: azért im tisztlac tégedet en neuembe  
auag en neuemre, az az, en bizodalmanra,  
hog innecten czac en bennem legen bizo-  
dalmad, hited, reménféged. Ezt mi fel fogat-  
tuc, tudni mint, az igaz hitet, az iambor éle-  
tet, hog ördög nec, ez világnac, testöncnec el-  
lene mondonc. Itt nem fogattonc sem but-  
sut, sem cápát: sem nem keresztelketönc  
bent Pál, bent Peter, Bodog alßon neuere  
hanem cfac az eg Istenec, ki atá, fiu, bent  
lélec neuere, hitere, bizodalma, mell' hitet,  
mel' bizobalmat, mell' eskést, fogadást el hat-  
tonc, idegen istenhez folyamtonc: ki eg bent-  
be bizic ki czelekedetébe, ki cápáiba, ki ér

N ij demébe, ki

benébe, ki mifebe, es az eg Istent kinec bi  
godalmára, neuere esküttönc el hattuc, meg  
törtuc az börgést, bizoni wis meg másolta:  
viseletuc appetsetet al leuel nekül, semmit  
nem használ, meg keresztelkettönc, hit nints  
bennönc, keresztenecc nem vagönc. Valaki  
Isten küül másba bizic pogán az. Euuel bi  
zonitta bent Pális dolgát 1. Cori. 1. azt mon  
duán: Minem Pál neuébe keresztelkettetec  
meg; minem Pál holt érettetec meg Acco  
ris támattac vala hamis barátoc, kic az ben  
teche biztatác vala an népet mint igaz mo  
stan. Láttatoké valaki Isten küül valamibe  
bizic az nem keresztén. valaki Isten küül va  
lamibe biztat az hamis predicátor Istentül  
el sacagt, menorbágtül el vonson, az öröc  
élettül el válagt, az öröc cárhozatra kötelez.  
Illenec am mi papinc, barátinc, meg otal  
mazzátoc magatocat túldc. Az viz testi sen  
nöncket mossá el, az Istenbeli hitönc lelki  
sennöncket, büneinket. Ac külsö ab belsö  
nekül nem io, auviz hit nekül semmit nem  
használ. Ezt acarám ac keresztégrül monda  
nom. Ac keresztég nekönc aytonc ac kereszt  
enecc kösibe, ez által sámálattönc az Isten  
frái kösibe, ha meg tartuc az berjést Istennel  
büuednec tudod dolgát, ha igaz hitbe vag,  
melf bis

mell' bizonynal tudod hog' meg keresztelked  
tel, olyan bizonynal higged 'hog' bünöd meg  
botfáttatott. Az' viz' nem czac viz' immár  
teneked, hanem bizonynal ieled, petfeted, bi  
zonfágod, gürüd hog' az' Isten kétség nélkül  
meg botfáttá bünödet az' w' bent fiánac als  
tala, ki te éretted meg holt, kinec oldalából  
vér, viz' bármazec, ki bizonynal te büneidne  
tiztulattára. Azért monga üduőzítenc: Ki hi  
uend es meg keresztelkedic üduőzül, ki nem  
hiuend (ha lehetne tizen hattzor keresztelke  
dnékis) cáthozic. Nekicbe hit nints, beretet  
nints; az' monga : meg keresztelkedtem, a  
maz' ördöngös Simonis meg keresztelkedec  
de azért cárhozott. mondám ap petfet nem  
hábnál leuel nekül, af ferdés hit nekül.

## AZ VÉG VATSORAROL.

A T testamentum, az' igéret ecképpen  
külömböznec, hog' az' igéret ettülis  
meg lehet, ki az' igéret vtánnis él, de at testa  
mentum ill' igéret mell' lében halo ember  
tül, mert at testamentomnac nints ereie ha  
meg nem baland az', acki tési at testamen  
tomot. Nem egéb azért at testamentom ha  
nem balando embernece vtolsó igérete. Es  
minden testamentom tételbe nég' fogás va  
gon; acki tési at testamentomot, ackinec té  
si, mi felől

Si, mi felől mi iobágrúl, mi végre haggá va-  
lakinec iobágát. Az vég vatforán Christus  
téue at testamentomot, az igéretet az apos-  
talocnac egész kereszténseg képébe, testerül  
vérerül téue az igéretet ez végre, eh hason-  
ra, bünöncnec botlánattára. Azért Christus  
at testamentom tūuó, nekönc az apostaloc  
cal tütte, testerül vérerül, bünöncnec botlá-  
nattára. Eh hitnec ielét misenec hijác: ez ige  
Sido ige, Deuter. 16. v. g. mint alamisnat, az  
uag acarat berént valo áldozatot iedg. Am  
mife kedeg mondatie áldozatnac, de nem  
engeztelö áldozatnac hanem hála ado áldo-  
zatnac: nem Christus áldozatna, mert ű et-  
tjer áldozott, ettjer holt meg, Roma. 6. tób-  
sör meg nem hal, de mi et ceremóniába em-  
lekezönc az ű bent haláláról, hálát adonc  
űneki rúla. Azért monga úduözitenc: Ezt  
tegetec az en emlekezetemre, vegétec hozzá-  
toc, ac kenér az en teltem, ab bor az en vé-  
rem, es mell' niluán hozzátoc véstec, hig-  
getec az en igémnec az en igéretemnec ol-  
län niluán. bizonyál higgétec hog en ti éret-  
tetec holtam meg, érettetec ontottam kí-  
véremet. azért hittel kell ezt hozzánc ven-  
nönc, higgüc ac Christuśnac igéretét igaz-  
nac lenni, ez hitnec általa eggellüönc, ré-  
belketönc

Beltetõnc Christusnac testébe, vérebe, mert  
vagonc aꝯ w testébõl teremébõl, Ephe. 5. es  
Hebre. 3. Christusnac rébesi vagonc ha álba  
ratos hitõnc benne meg marad mind vé  
gre. Ac kenéret hozzád véuén aꝯt mongad,  
aꝯt higged, hog ac Christusnac bent testét  
vütred hozzád, ab bort hozzád véuén aꝯt  
higged hog ac Christusnac bent véret vü  
ted hozzád ne oll' testet vért gondol, mint  
mi vagonc, hanem dicsõült testet, mert mi  
nõmü dicsõült teste selke most Christusnac  
hiuén ebbe rébesültetõnc. Aꝯért eꝯt ielec am  
mi hitõncnec erõsülésére, bizonyosba tétel  
mére vannac Christusnál bereꝯe. Aꝯért aꝯ  
vég vatforánac fû hasna, hitõncbe bizony  
bá tété. es mint hog senki senkiért nem hi  
het, aꝯonképen senki másért hozzá nem ve  
heti, senki másért miset nem monchat. es  
miképpen czac élõc hiꝯnec, mert halál v  
tán nints hit, aꝯonképpen czac élõ embe  
recnec hasnál, es czac aꝯ igaz hitüecnec  
Hitõncnec aꝯért erõsülésére kell eꝯt hozzánc  
vennõnc, bünõnc botfánatanac bizonyágá  
ra, mert oll'an bizonynal meg botfáttatott  
am mi bünõnc ha igaz hittel vébüc hozzánc  
mell' bizonynal látüc, tapaxüc, neldecluc,  
gryꝯüc ac kenéret, ab bort. Nem iõberent  
O scert,

seert, nem el vesett lüert, nem neheskes ab  
son embereri kell ezt mondani auag mon  
datni, hanem am mi végre ac Christus ber  
zette, bünönc borsánattánac bizonosb vol  
tára, mell bünönc nec borsánatta ah hitböl  
vagön, mell hit nec persete, iele ab bor, es ac  
kenér. Es mind ac ket semel' alatt kellene  
mindennec hozzáta venni. Meg mondóc  
oda fel, belső üduösséged nec bizonos volta  
ah hit. külső iofágos mielkedet kerest, hit  
nec perseti. Azert mint ez világt vramnac  
igéretébe hog bizonos lehessec, persetes le  
uelét vésem, mell leuel, mell perset bizon  
ságim az adománnac meg maradására.  
Socbor vékezönc, socbor bökölködönc ora  
uossag nek il: hog hitem alhatatosb, erősb,  
bizonosb lehessem az igéretbe hozzáta vé  
sem, mell kenér, mell bor, nem változat be  
rént de hitem nec bizonos fá tétele berent,  
bizon' Christuinnac bent testét, bent vérét ag  
ga nekönc. Nag' aiandécoc ezec, senkinec  
nem kell meg vtálni acki meg vtálta, az  
vtálta meg acki berzette. Tugga az Isten  
ammi garlo voltoncat, tugga mi modon  
erössitien minket am mi hitöncbe. Az ördög  
ab bün, ap pocol focacat ki tabitnac hitec  
böl, ha benne erősséc nem leend nec. Ekö  
hasna,

habna, hitónec erőssége: Málic, az bereteto  
nekis boldgal, hog' egg' kenérből esőnc, eg'  
borból isőnc, eg' atafiac vagonc, beretetbe-  
nis eggec nec kellene lennőnc. Ac kenér,  
ab bor allacodalom, békeség nec iele. Ac ke-  
neret meg sütic, ab buzát meg őrlie, nomo-  
ruságnac iele, az bölöt meg töric, meg say-  
tolác, kereszt nec iedzése. Ac kereszt nec  
loc őrdöge vagon, teste, es' világ, kélertet,  
nincs életőnc nomoruság nekül. Ertűc im-  
már hog' az vég varfora hitónec iele, az  
iel kedeg nem eggeb hanem láthatatlan  
igéret nec auag' aiandécnac látható csegere.  
Ac Christusnac bent testét, bent véret nem  
látuc, kibe hitőnc által eggesülőnc. eggec  
vagonc, w' mi bennőnc, mi w' benne: minc-  
mü eggesülést most meg nem erteterőnc, de  
meg látuc meg binrül binre. Ab bort, ac  
kenéret, auvizet, kibe keresztelkedőnc, lát-  
tuc: es' mell' bizonnal látuc, oll' bizonnal kel-  
hinnőnc Christusnac ditsőült testébe ma-  
goncat rébesec nec lenni, mert at csegert hi-  
zába nem nuttác ki ha bor nintsen ap pin-  
cseben. Az vég varforarol ennit, másfor-  
talám Isten acarattából többet boldonc,

AZ ODOZATROL ▶

O ij Ejsa

**E**Z papác rende het hitnec ielit ezi  
náltác, mi kiualtképpen kettőrül Bol  
tonc eziac, ac keref segrül, es az vég vatso  
rárol, mert eckettót tugguc hog Istentül  
vadnac. Em mostániac az odozatrolis locat  
Bolnac, de meg mondóc oda fel hog mtn,  
den hiti ielbe kettőnec kell lenni, Isten igé  
iéne, az az, igéretnec, es állatnac. Az odo  
zatban az ige meg vagon, az állat nintsen,  
azért hitnec ielénec nem igen mont hatnóc  
de mondhatatlan búcség minekőnc az odo  
zat. es lében Isten igéiéne predicalátábol.  
Es ap predicatornac igaz predicalásnac  
vg kell hinnőnc, mint ha Isten vnnőnma  
ga Bolna nekőnc, es bizonnal űnmaga Bol  
ap predicator által, Mat. 10. De hog az odo  
zatot incább meg értűc az gónásrol Bol  
tonc keuteset.

### AZ GONASROL

**A**D Diác ige, Confiteri, némicoron  
anhat teßen, mint ditsini, némicos  
ron hálát adni, némicoron vallani, gónni.  
Immár mi mint hog ket állat ellen vétke  
sōnc, Isten ellen ember ellen, az onképpen  
kettőnec kell gonnonc, Istenec es ember  
nec, es ecképpen kettő az gónás. Ammicor  
kedeg vellac, gonnuc bünönket valaknec  
hát

hát accor kő őrgőnc annac engeztellűc agt  
kőuetűc w. et Immár micor Istennecc gon  
ruc am mi b inönket tehat w. et kőuetűc,  
engeztellűc, hog aš w bent fiánac érdeme  
ért meg botfállon nekőnc. Ember ellen  
ket képpen vétkezőnc, vag' bebedőnckel  
vag' életőnckel vag' lelkebe bántottuc meg  
vag' testebe, ióságába, hírebe, neuēbe. Azért  
ackiket meg bántottonc, gonionc meg a  
goenac, aš aš, kőuetűc meg, engeztellűc  
meg, elég tűc meg. auag' ha mi ellenőnc  
litt valami botfállonc meg nekic, ha egt  
teengűc, iele hog aš Istenis meg botfatta  
nekőnc am mi büneinket. Régenten effele  
fugás, gonás nem volt hanem bōltis embe  
reket szerzetenecc, azocat Diaconofocnac  
hittac, most cáplánocnac, kic heš kinec mi  
naualia volt ment, vag' tanáts kerdeni,  
vag' tanulni valami dologba, vag' lelki vi  
gasztalást venni. Ha valami dologbolki  
nem tudott fefelni, ennec tanátsáual élt. ha  
mit nem tudott hitnec agazatiban, meg  
kerdette, meg tanulta. Ha bünēnec esmére  
tébōl felelmes volt, meg rettent, vigasztalást  
odozatot vűtt. Monthatatlan bēp dolgoc  
volnānac ešec mostanis, de tuggátoc men  
ni bertelen saytalanfág lešen em mostani

gónáfocba. Amáß aß Iſtennec igéiéből (ſem  
mi ſentnec érdemét nem monra elő) meg  
odoßta, eßt monduán: Aß vr mindenható  
Iſten aß ű ſent fiánac, ac Chriſtus Ieſufnac  
érdemes halálánac általa meg botſáſſa at  
te búneidet. Eß odoßtatnac hiuen aß góno  
üduößül. Valamicor hiß aß Iſten igéiénc  
mindencor odoßtatol, de kiúáltképpen ha  
czac témmagadnac ſoland appap talám  
bizoríob lehetß benne. Aßért io eß díſfere  
tes ecképpen odoßtatnóc. Mindent aß ű  
hite odoß meg, mindent aß ű hitedlenſége  
kötöß meg, ha hiß odoßott vag; ha nem, kö  
tößöt vag. De errül egébcor többet ſoltónc.

Ammit igértém vala neçtec Afámfiái  
üdünc, eß helnec enni ſoroffágába im  
meg attam nem vg mint kellene, de czac  
mint lehetett. Ha eleget nem tehettem ed  
dolognac, megis at ti io voltotokért io ne  
uen vébitec: Iſten tízteſſégére czelekettem,  
neçtec üdüöſſégiecre, mell' üdüöſſé  
get aggón minekónc Aca, ſiu,  
ſent lélec. Amen. Imágß  
g'atoc érettem.



Tabla



# T A B L A

At tíſ parantſolatnac eleie,	A ij.
Aſ Iſteni eſmeretrül.	A ij.
Aſ emberi eſmeretrül.	A ij.
Aſ eredet búnrül.	A ij.
Ap parantſolatoctrol.	B i.
Ap parantſolat három haſnárol.	B i. és ij.
Aſ ſabad acarattrol.	B viij.
Aſ Iſten acarattárol	C ij.
Aſ czelekedetrül.	D i.
Ac két igafuláſrül.	D ij.
Ap parantſolatocrül ren,	D viij. aſ ij Deig
Ac Credorol.	H i.
Ac Credo agaſatirol,	H ij. aſ böcütg.
Aſ imárfagrol.	L ij.
Am Mi atáncrol.	L ij.
Ah hitnec peſſeurül.	M v.
Ah hitnec ielírül.	M viij.
Aſ áldozatrol.	M viij.
Ac kereyſégrül.	N z.
Aſ vég vatſorárol.	N viij.
Aſ odoſatrol.	O ij.
Aſ gonáſrol.	O ij.

Egenn esmerneec meg mindeneec hog'

Ajt monga üdüöjtenc aš vög vatforán:



en'taniuarim vatoc, ha egmášt Beretitec. Io. 13



7.36.

Ejenn esmerneec meg mindeneec hog'

Ajt monga üduőjtene aj vég vatforán:



en'tanivárim vattoc, ha egmáft Beretitec. Io. 13





7.36.

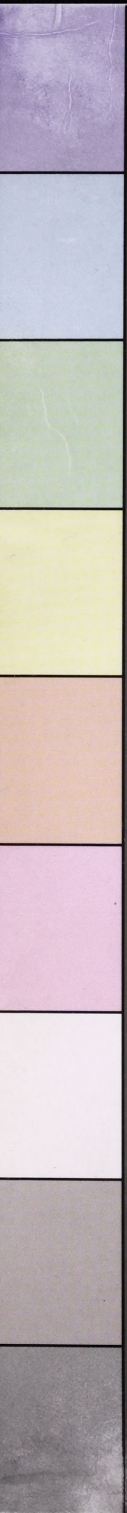
Inches 1 2 3 4 5 6 7 8

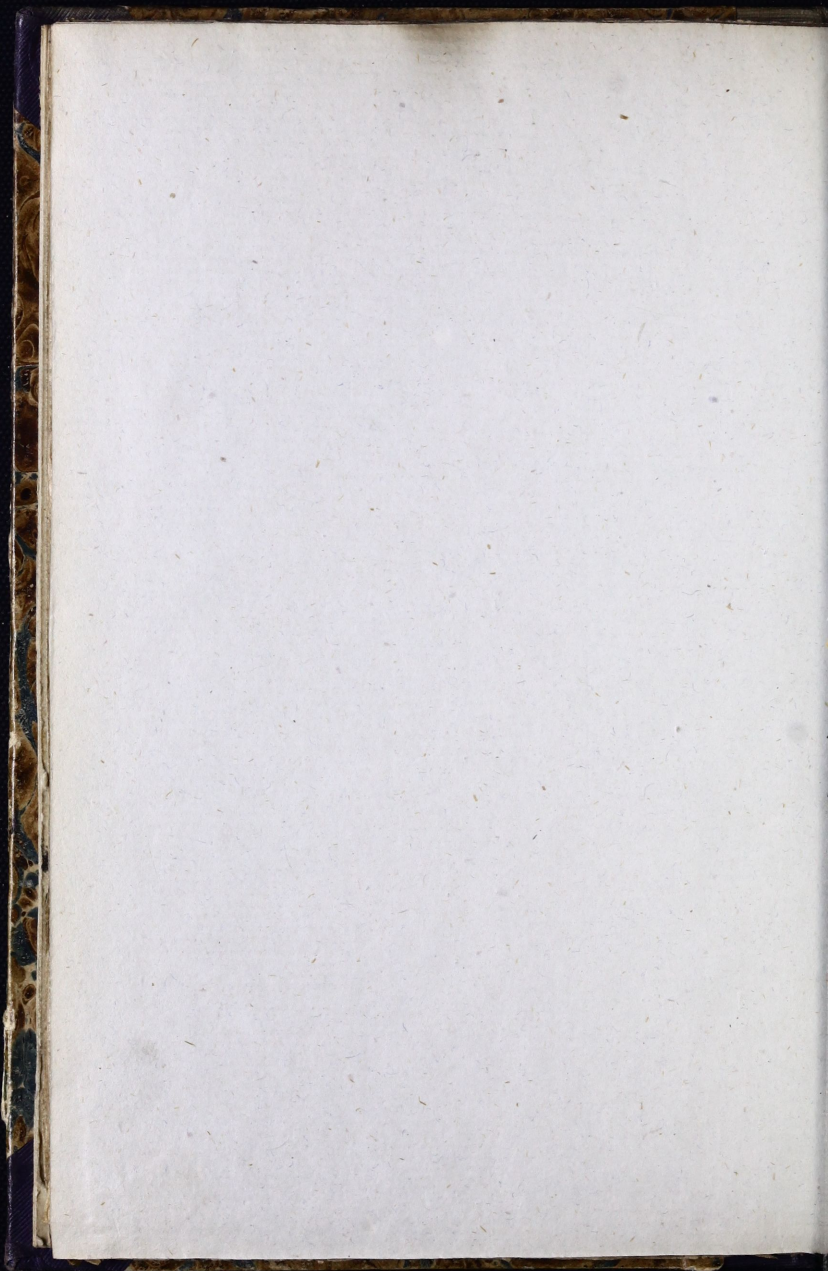
Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# TIFFEN® Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black





K4

